

# Cecilia Antonelli – *Curriculum Vitae* (version étendue)

Institut romand des sciences bibliques (IRSB)  
Faculté de théologie et de sciences des religions (FTSR)  
Université de Lausanne (Unil)  
CH-1015 Lausanne

Contact :

[Cecilia.Antonelli@Unil.ch](mailto:Cecilia.Antonelli@Unil.ch)



## Position actuelle

- Chargée de cours pour un enseignement de master à option, proposé en Nouveau Testament et en Histoire du christianisme, intitulé :  
« Judaïsme antique et premier christianisme : une histoire d'identités et de mémoires, entre continuité et séparation. » (année académique 2024-2025)  
IRSB, FTSR, UNIL, Suisse – Période du contrat : 1<sup>er</sup> août 2024 – 31 janvier 2025
- Membre de l'Association pour l'étude de la littérature apocryphe chrétienne (AELAC)  
Membre affiliée externe de l'IRSB (FTSR, UNIL) en Littérature apocryphe chrétienne et histoire du christianisme ancien
  - En charge de l'édition critique, traduction, introduction monographique et commentaire des *Acta et martyrium Bartholomaei* grecs et arméniens (BHG<sup>n</sup> 226z), à paraître prochainement dans le *Corpus Christianorum, Series Apocryphorum* (CCSA), Turnhout, Brepols.
  - Responsable du projet scientifique : « Édition critique majeure électronique des *Vitae Prophetarum* (BHG 1585-1590) et des textes apparentés », en collaboration avec Stefanos Petalas et Claudio Zamagni, au sein du projet du Fonds national suisse de la recherche scientifique (FNS) « Éditer numériquement la littérature apocryphe chrétienne (ENLAC) », dirigé par le Prof. Frédéric Amsler, po (UNIL) (Chercheuse FNS Senior à l'IRSB de septembre 2017 à janvier 2023) – à paraître dans le *Corpus Christianorum, Series Apocryphorum* (CCSA), Turnhout, Brepols et dans un site internet dynamique en *open-access* conçu et réalisé *ad hoc*.
- *Short-listed* pour le poste de « Professeur-e assistant-e de Nouveau Testament (PA) / 5864 », Faculté autonome de Théologie protestante, Université de Genève – la leçon probatoire a eu lieu le 19 novembre 2024, en attente de réponse par la Commission de nomination (réponse prévue en février 2025)

- Gagnante du « [Prix Littéraire “Enrico Mazza”](#) » pour les études sur les quatre premiers siècles du Christianisme, avec la monographie intitulée *Les aventures de l’apôtre Barthélemy dans le monde chrétien ancien et les Actes et martyre de Barthélemy grecs et arméniens*, Rimini, Guaraldi, 2021
- «Abilitazione scientifica nazionale (ASN) » – Habilitation à la recherche et à l’enseignement universitaire en Italie, période de validité 7.2.2022 – 7.2.2033



## Domaines de spécialisation

Littérature chrétienne ancienne et histoire du christianisme des origines : philologie et exégèse critique du Nouveau Testament et des sources chrétiennes de l’Antiquité ; fixation du canon des Écritures chrétiennes ; testimonia scripturaires ; ecdotique et analyse de la littérature apocryphe chrétienne et juive ; traditions sur la famille de Jésus à Jérusalem et en Palestine au Ier siècle ; « construction » des hérésies chrétiennes et hérésiologie ; « construction » de la mémoire des origines chrétiennes ; supersessionism / « théologie de la substitution », séparation et rapport entre judaïsme ancien et premier christianisme.

## Domaines de compétence

Grec ancien et biblique ; latin ; arménien ancien ; copte ; hébreu biblique ; Bible des Septante ; philologie et ecdotique ; paléographie grecque et latine ; codicologie antique et médiévale ; papyrologie ; littérature grecque et latine ; histoire grecque ; histoire romaine.



## Langues Anciennes

<i>Grec ancien et biblique</i>	excellente connaissance	(depuis sept. 1998)
<i>Latin</i>	excellente connaissance	(depuis sept. 1998)
<i>Arménien ancien</i>	connaissance intermédiaire	(depuis janv. 2011)
<i>Copte</i>	connaissance intermédiaire	(depuis sept. 2013)
<i>Hébreu ancien, biblique et qumrânien</i>	connaissance de base	(depuis sept. 2012)

## Langues Modernes

<i>Italien</i>	langue maternelle (oral, lecture, écriture)
<i>Français</i>	confirmé (oral, lecture, écriture)
<i>Anglais</i>	confirmé (oral, lecture, écriture)
<i>Allemand</i>	lecture intermédiaire, écriture et communication orale basiques
<i>Espagnol</i>	lecture intermédiaire



## Associations & Collaborations

### **Membre de :**

- *Societas Novi Testamenti Studiorum (SNTS)* (dès 2022)
- *Institut romand des sciences bibliques (IRSB)*, Université de Lausanne, Lausanne, Suisse (septembre 2017 – janvier 2023, membre affiliée externe depuis février 2023)
- *Association pour l'étude de la littérature apocryphe chrétienne (AELAC)*, basée à l'IRSB, Lausanne, Suisse (dès 2008)
- *Société pour l'étude de la littérature apocryphe chrétienne (SELAC)*, basée à l'Institut protestant de théologie (IPT), Paris, France (dès 2013)
- *Groupe suisse d'études patristiques / Schweizerische patristische Arbeitsgemeinschaft (GSEP / SPAG)*, basé au Département de Patristique et Histoire de l'Église, Université de Fribourg, Fribourg, Suisse (dès 2010)
- *Conférence universitaire de Suisse occidentale (CUSO)* (dès 2009)

### **Correspondante de :**

- *Réseau de recherche en narratologie et Bible (RRENAB)*, Lausanne, Suisse
- *North American Society for the Study of Christian Apocryphal Literature (NASSCAL)*
- *Consulta universitaria di letteratura cristiana antica (CULCA)*, Roma, Italie
- *Centro italiano di studi superiori sulle religioni (CISSR)*, Bertinoro (FC), Italie
- *École pratique des hautes études (EPHE), SSR et SSHP*, Paris, France
- *Laboratoire d'études sur les Monothéismes (LEM)*, UMR 8584, et *Centre d'études des religions du Livre (CERL)*, Villejuif (Paris), France
- *Faculté de théologie protestante* de l'Université de Strasbourg, France
- *Faculté de théologie catholique* de l'Université de Strasbourg, France
- *Facoltà teologica dell'Emilia Romagna (FTER)*, Bologna, Italie
- *École normale supérieure (ENS), Département Sciences de l'Antiquité*, Paris, France



## Table des matières

# Production scientifique

## Publications

### *et leurs résumés analytiques*

## Monographies

### **Cecilia ANTONELLI, *Les aventures de l'apôtre Barthélemy dans le monde chrétien ancien et les Actes et martyre de Barthélemy grecs et arméniens***

(GuaraldiLab), Rimini, Guaraldi, 2021

RÉSUMÉ : *L'apôtre Barthélemy est à peine mentionné dans les écrits des origines chrétiennes qui ont fini par constituer le Nouveau Testament canonique : il ne se trouve que dans les listes synoptiques des évangiles de Marc, Matthieu et Luc et des Actes des apôtres, et nulle part ailleurs. Une telle situation a, à la fois, permis et donné lieu à la naissance de traditions les plus variées et diverses sur ce personnage, dont on a fait l'évangéliste de plusieurs régions de l'Orient chrétien ancien, souvent aux côtés de Matthieu, Philippe ou Thomas, appartenant au même groupe au sein des listes canoniques. Plusieurs notices et œuvres apocryphes en grec, latin, arménien, copte-arabe-éthiopien, syriaque – présentées dans la première section de ce volume – ont recueilli les informations à son sujet et les ont mélangées et réélaborées dans des formes nouvelles et variées. Les nouveaux Actes et martyre de Barthélemy grecs et arméniens – objet de la deuxième section de cet ouvrage – s'insèrent dans ce panorama multiforme et complexe, et y rajoutent une pièce de grand intérêt. Plusieurs thèmes et sources de la littérature chrétienne des premiers siècles, néotestamentaire mais aussi apologétique et hérésiologique, y sont employés pour former un récit original et tout à fait nouveau, en dépit des traits par ailleurs conventionnels typiques des apocryphes tardifs qu'il présente. La version arménienne atteste, quant à elle, des caractéristiques propres et des différences par rapport au grec, qui visent à assurer une bonne réception de l'œuvre en milieu arménien et à souligner le rôle de Barthélemy en tant qu'évangéliste de l'Arménie.*

### **Cecilia ANTONELLI, *Acta et martyrium Bartholomaei***

(*Corpus Christianorum, Series Apocryphorum*), Turnhout, Brepols [à paraître, remise du manuscrit au Comité de l'AELAC : avril 2019 ; publication prévue : 2025]

RÉSUMÉ : *La présente monographie contient l'editio princeps de l'oeuvre chrétienne apocryphe intitulée Actes et martyre de l'apôtre Barthélémy (AcMBart), en ses deux rédactions anciennes : grecque et arménienne. Chacune des deux éditions critiques est accompagnée par une traduction italienne annotée. Le texte grec est conservé dans le codex unicus Weimar Q 729, ff. 173r–180r, écrit en Perlschrift au début du XI<sup>ème</sup> siècle ; la section qui contient les AcMBart a été cependant écrite dans une écriture différente, non canonisée, vers la fin du même siècle. Le manuscrit est appelé habituellement « Codex Froehneri », par le nom de son ancien propriétaire qui le laissa à la Bibliothèque de Weimar à sa mort en 1925. La version arménienne est aussi conservée dans un manuscrit unique, le « Codex Yerevan, Matenadaran 7853 », miscellanea, a. 1366, ff. 374v–380, et porte le titre : Martyre du saint apôtre Barthélémy. Les éditions du texte grec et du texte arménien proprement dites sont précédées par une vaste introduction, en trois chapitres. Le premier chapitre étudie les traditions sur l'apôtre Barthélemy qui se sont développées et affirmées dans les différentes régions du monde chrétien ancien où il a été vénéré (et où il l'est souvent toujours). Le deuxième chapitre introductif constitue une étude historique et littéraire détaillée du texte grecque, toujours en dialogue et en comparaison avec la version arménienne. Le troisième chapitre est consacré aux deux témoins manuscrits qui transmettent les deux rédactions du texte. L'histoire de la recherche sur le manuscrit grec de Weimar est suivie par la description de ses caractéristiques codicologiques*

et paléographiques, ainsi que des aspects linguistiques (syntactiques, morphologiques et orthographiques) de la section qui contient les Actes et martyre de l'apôtre Barthélémy. Suit la description du manuscrit du Matenadaran qui contient le text arménien.

**Cecilia ANTONELLI, «La mémoire oubliée des origines chrétiennes. Les fragments d'Hégésippe entre histoire et légende.»**

(*Instrumenta patristica et medioevalia*), Turnhout, Brepols [publication prévue : 2026]

**RÉSUMÉ :** *La monographie fournit un nouveau recueil, avec introduction, édition, traduction et commentaire philologique, linguistique, littéraire et historique de la totalité des fragments connus des Hypomnēmata d'Hégésippe, auteur chrétien de langue grecque, actif vers 180, qui sont transmis, pour la plupart, dans l'Histoire ecclésiastique d'Eusèbe de Césarée (IV<sup>ème</sup> siècle).*

*Le fragments revêtent une importance particulière pour des thèmes de portée majeure pour l'histoire du christianisme des origines. On peut rappeler : la citation d'Histoire ecclésiastique 2,23,1–19 sur Jacques le Juste, le «frère du Seigneur», considéré le premier « évêque » de Jérusalem, et sur son martyre; Histoire ecclésiastique 4,21–22 qui touchent à plusieurs thèmes : la succession épiscopale et la fonction idéologique des premières listes d'évêques de certaines Églises importantes du premier christianisme, telles que celles de Corinthe et Rome (4,22,1–3); le schéma hérésiologique d'Hégésippe et l'origine de celles qu'on appelle les « hérésies » (4,22,4–6); le lien de ces dernières avec les anciennes « sectes » du peuple d'Israël (dont l'auteur présente une liste en 4,22,7); les écrits « judéo-chrétiens » connus par Hégésippe (Évangile des Hébreux et «Évangile syriaque») et l'origine des écrits apocryphes (4,22,8–9). Non moins importants, Histoire Ecclésiastique 3,19 et 3,20,1–6, avec 3,32,5–8, contiennent le récit de la rencontre des petits-fils de Jude, frère de Jésus, avec l'empereur Domitian et de l'enquête à laquelle ils sont soumis en tant que descendants de la famille de David. Cet épisode est mis en rapport avec les récits rabbiniques sur les rencontres de nombreux rabbis avec l'empereur, qui, dans ces narrations est aussi souvent identifié à Domitian. L'étude de ce texte est centrale pour la connaissance et la compréhension des traditions attestées par Hégésippe sur les figures des proches-parents de Jésus qui auraient dirigé des communautés de Judée et Galilée jusqu'à l'âge de Trajan, à partir de Jacques le Juste et Siméon à Jérusalem jusqu'aux personnages mentionnés dans les passages en question. Une telle analyse permet d'approfondir les idées d'Hégésippe sur la relation des Chrétiens avec l'Empire Romain, qui n'ont pas été abordées de manière directe et systématique dans l'histoire de la recherche jusqu'à présent. Cela donne également l'occasion de reconsidérer les traditions palestiniennes « judéo-chrétiennes » sur les descendants de la famille de Jésus. Certains fragments d'Hégésippe sont aussi probablement évoqués implicitement dans des passages du Panarion d'Épiphane de Salamine et du Contre les hérésies d'Irénée de Lyon.*

*La présente recherche permet de donner une lecture d'ensemble du rôle et de la position de la figure d'Hégésippe dans son époque et de la signification et du but de son ouvrage, en rapport avec les autres figures majeures de son temps. Son modèle hérésiologique, pour ne faire qu'un exemple, doit être étudié non seulement en soi même, mais en en mettant en relief les liens et les différences par rapport à d'autres systèmes beaucoup plus étudiés et mieux connus, tels que ceux de Justin Martyr et d'Irénée de Lyon. Des conclusions d'ordre général sur la caractérisation littéraire de l'œuvre d'Hégésippe sont tracées.*

*D'un point de vue méthodologique, pour chacun des phénomènes qu'Hégésippe décrit ou auquel il fait référence (naissance des hérésies, développement de la hiérarchie de l'Église, etc.), il est d'ailleurs incontournable de distinguer deux ordres de problèmes : d'une part, la reconstitution de ses propres conceptions sur ces mêmes phénomènes et, d'autre part, la manière dont nous pouvons les évaluer à la lumière de toutes les sources disponibles. Le but du présent travail est surtout celui de répondre à la première de ces deux questions, même si l'étude des fragments représente évidemment en même temps une contribution à la connaissance des processus historiques sur lesquels Hégésippe se prononce et dans lesquels il s'insère. On procède, donc, du particulier au général, en gardant toutefois toujours un regard attentif sur l'ensemble des problèmes à considérer et visant finalement une évaluation d'ensemble de la figure et de l'œuvre d'Hégésippe dans ce contexte complexe et varié qu'est le christianisme du II<sup>ème</sup> siècle.*

## Articles scientifiques

**Cecilia ANTONELLI, « The Jewish Heritage in Hegesippus' Heresiology. At the Roots of Christian Heresy, the Competition for Supremacy among the Kingdoms, Tribes, and Factions of Israel »**

in : Michele CUTINO, Vincenzo LOMBINO (éd.), *Acts of the International Colloquium « The Twelve Tribes of Israel. Jewish-Christian Interpretations between Ruptures and Continuities (1st-5th centuries) »*, held in Palermo, Italy, November, 9th-10th, 2023. Chair of Patristics Theological Faculty of Palermo and The Research Team of Catholic Theology and Religious Sciences (Ur 4377) at the University of Strasbourg (Jewish Christian Perspectives), Leiden, Brill, 2024 [forthcoming].

**Cecilia ANTONELLI, « Enrico Norelli. L'étude du premier christianisme en tant que mission et vocation au service de la connaissance, de la société, de la recherche du sens ultime de l'existence »**

in : Silvia SCHROER, Stephan LEIMGRUBER, Adrian HOLDEREGGER (éd.), *Theologisches Schaffen in pluraler Gesellschaft. Schweizer Theologinnen und Theologen an der Schwelle des 21. Jahrhunderts. (Schweizer Theologinnen und Theologen IV)*, Zurich, Zurich Theologischer Verlag, 2024 [forthcoming].

**Cecilia ANTONELLI, « Al confine tra giudaismo antico e origini cristiane : le tradizioni di Egesippo sulla famiglia di Gesù, le successioni e l'origine dell'eresia »**

in : Celia CUSSEN, Maria LUPI, Claudio ROLLE (éd.), *Atti del progetto di ricerca « Inclusione ed esclusione religiosa in Europa e America » (Università Roma Tre, Pontificia Universidad Católica de Chile, Universidad de Chile, 2017-2020)*, Roma – Santiago de Chile, 2024 [forthcoming].

RÉSUMÉ : *La figure et l'oeuvre d'Hégésippe sont ici présentées avec une attention particulière aux différents aspects de « auteur de frontière » qui les caractérisent. Cet auteur se situe en effet à la frontière entre le christianisme d'origine judéenne, notamment palestinien et hiérosolymitain au I<sup>er</sup> siècle, et le christianisme d'origine païenne, notamment à Rome et Corinthe à la fin du II<sup>e</sup> siècle; entre un système d'autorité et de légitimité basé sur le lien de sang avec le Sauveur et un système appuyé sur la succession de l'enseignement authentique de Jésus à ses apôtres et disciples, dont les derniers successeurs seraient les évêques (monarchiques); entre une compréhension du mouvement de Jésus comme interne au « judaïsme » et une identification de plus en plus marquée du « christianisme » à quelque chose de différent et nettement séparé du « judaïsme ». Du dernier aspect, un certain nombre de traits « supersessionnistes » découlent, tels que la dérivation des hérésies chrétiennes des sectes judéennes de l'époque de Jésus. La relation d'Hégésippe à Eusèbe de Césarée qui le cite en fait aussi un auteur « à la frontière » : une compréhension correcte, véridique et fiable de la pensée d'Hégésippe doit forcément passer par une « épuration » par rapport à l'interprétation qu'en donne Eusèbe deux siècles plus tard.*

**Cecilia ANTONELLI, « L'identificazione Bartolomeo-Natanaele : testimonianze antiche e interpretazioni moderne. »**

in *Annali di Storia dell'Esegesi (ASE)* 38/1 (2021), p. 19-59.

RÉSUMÉ : *The information about the apostle Bartholomew in the Synoptic lists and about Nathanael of Cana in Jn 1,45-51 led to investigate the identity of the two figures already in the Antiquity. They were mutually identified as a single character on the basis of the presumed common link with Philip. Although ancient sources attest many other identifications for Nathanael, the one with Bartholomew has always been at the heart of the interest of modern critics, who deeply investigated its historical plausibility, even more than the reasons and ways in which it was produced. After a broad presentation of the ancient testimonies, this paper focuses on the different positions of modern scholars, and finally brings some methodological conclusions : sources external to*

*the New Testament are also indispensable for understanding the data transmitted within it; and the problem of the actual historical reliability of the information which is conveyed by the ancient authors and works must be clearly distinct from that of their own "internal" literary understanding of the data, facts and events they refer to and relay.*

**Cecilia ANTONELLI, « Il modello eresiologico di Egesippo e le sue radici nella storia d'Israele. Dalle αἰρέσεις giudaiche a quelle cristiane »,**

in : Gian Domenico COVA, Camillo NERI, Enrico NORELLI (éd.), *The Parting of the ways and/as Supersessionism. /// La chiesa al posto d'Israele? La nascita di un'ideologia nella separazione tra cristiani ed ebrei nel II / III secolo* (Antico e Nuovo Testamento 26), Brescia, Morcelliana, ebook 2020, version imprimée 2021, p. 117-165.

RÉSUMÉ : *The present contribution rereads Hegesippus' heresiological model (180 d. C. ca., mainly in Eusebius, Ecclesiastical History 2; 3; 4) as attesting an archaic form of "supersessionism" typical of the milieu of Jerusalem and Palestine, from which he inherits accounts and traditions. 2<sup>nd</sup>-century gnostic Christian heresies (αἰρέσεις) opposing the "Great Church" would have developed through different stages, descending from the Jewish "sects" (also αἰρέσεις) which had attacked Jesus' relatives, heirs of the Tribe of Judah, heads of the "Jewish-Christian" faction. The parting of the people into two groups – an upright one, which remains loyal to God, and a corrupted and unfaithful one – would derive from the ancient separation between the Tribe of Judah and all the others, which was itself connected to the division between the Northern and the Southern Kingdom. This kind of pattern was already applied to the distinction between true and false prophecy. A new comparison between Hegesippus' and Justin's lists of the Jewish "sects" brings out deeply different perspectives: according to Justin, "Christianity" and "Judaism" are distinct and opposed entities, with their own (presumed) "legitimate doctrinal form" and deviations from it, i.e. "heresies"; on the contrary, according to Hegesippus, the "Jewish-Christian" group remains within "Judaism", as well as its opposing "sects/heresies", and constitutes the only representative of the "authentic Israel" that is able to recognise the Messiah. Nevertheless, the analysis of the passages also reveals that Hegesippus' encounter with the Churches of Corinth and Rome brings him to recognise that, in the actual context of his time, "heresy" is by now a phenomenon internal to a "Christianity" increasingly growing apart from "Judaism". The same influence also leads him to describe the access of James of Jerusalem to his position by use of the "technical" terminology of the διαδοχή, inherited from the philosophical schools and better suited to describe the Roman and Corinthian situation. In 2<sup>nd</sup>-century Rome and Corinth, the main criterion for a legitimate episcopal succession is the transmission of the messianic κήρυγμα from master to disciple through the apostles; in Jerusalem and Galilee in the 1<sup>st</sup> century the criterion was the blood relationship with the Saviour. This contribution also explores the possibility that usurpation of ecclesiastical offices, as the form in which heresy manifests itself in Hegesippus' perspective, reflects the ancient rivalry among the Jewish Tribes, as mentioned in Clement of Rome's Letter to the Corinthians, which was probably known to Hegesippus.*

**Cecilia ANTONELLI, « 1Cor 2,9 : citazioni, varianti e interpretazioni antiche. La prospettiva di Egesippo. »**

in *Commentaria Classica. Studi di filologia greca e latina* 7 (2020), p. 233-294.

RÉSUMÉ : *L'article présente une analyse du seul fragment d'Hégésippe relaté par le théologien trithéiste du VI<sup>e</sup> siècle Etienne Gobar, cité à son tour dans la Bibliothèque de Photius au IX<sup>e</sup> siècle. Ce passage oppose de façon polémique la parole scripturaire citée par Paul en 1Cor 2,9 à l'expression prononcée par Jésus en Mt 13,16 (cf Lc 10,23-24), vraisemblablement en fonction « antihérétique ». Après une présentation des trois figures de Photius, Gobar et Hégésippe, suit une étude critique des attestations de la sentence paulinienne, par des auteurs précédents, contemporains ou immédiatement successifs à Hégésippe, qui permet de reconstruire le milieu et le contexte au sein duquel il pouvait l'avoir connue. La parole en question est extrêmement répandue dans le premier christianisme et elle reçoit les interprétations et les emplois les plus variés, dans les contextes les plus différents. L'argumentation d'Hégésippe devait viser à réfuter des utilisations gnostiques du dit de 1Cor; à ce*

fin, il lui opposait la parole évangélique de Mt 13,16 attribuée ici au Seigneur en personne : cette parole, au contraire de l'autre (avec toutes ses interprétations possibles), paraissait conforme et en plein accord à ce que disent les « Écritures saintes », à savoir l'Ancien Testament.

**Caroline MACÉ, Maïeul ROUQUETTE, Violeta SERETAN, Frédéric AMSLER, Patrick ANDRIST, Cecilia ANTONELLI,**

**« Critical Digital Editions of Christian Apocryphal Literature in Latin and Greek : Transcription and Collation of the Acts of Barnabas »,**

in : Andrea CHEGAI, Michela ROSELLINI, Elena SPANGENBERG YANES (éd.), *“Textual Philology Facing ‘Liquid Modernity’ : Identifying Objects, Evaluating Methods, Exploiting Media”*. *Storie e linguaggi. Rivista di Studi umanistici / A Journal of the Humanities* 5,1 (2019), p. 125-145.

RÉSUMÉ : *The project* Editer numériquement la littérature apocryphe chrétienne (ENLAC), which we are presenting here, aims at producing critical digital editions of a few Latin or Greek Christian apocryphal writings. The project will also provide a suite of interconnected tools, existing or new, for computer-assisted critical editing of works preserved in complex textual traditions. The tools will be open-source and the editions produced will be open-access. In this article we are explaining the first steps of the process, i.e. the preparation of transcriptions of each manuscript and their collation by CollateX in the form of a variant-graph. In the next steps the variant-graph will be transferred in Stemmaweb, which will be used to produce the critical editions. Taking the example of the Greek Acts of Barnabas (5<sup>th</sup> century), preserved in twelve manuscripts, we are illustrating the principles that we followed for our diplomatic transcriptions in XML-TEI. Some peculiarities of mediaeval Greek manuscripts, and how we are dealing with them, are presented, such as word splitting, punctuation, abbreviations, and corrections.

**Cecilia ANTONELLI, « James the Just’s Death according to Hegesippus (Eusebius of Caesarea, Ecclesiastical History 2,23,10-18). Narrative Construction, Biblical Testimonia and Comparison with the Other Known Traditions »,**

in : Adriana DESTRO, Mauro PESCE (éd.), *From Jesus to Christian Origins. Second Annual Meeting of Bertinoro (1-4 October, 2015)*, Turnhout, Brepols, 2019, p. 373-401.

RÉSUMÉ : *Hegesippus’ account about James’ death (Eusebius of Caesarea, Ecclesiastical History 2,23,10-18) shows how the author’s cultural and social background, as well as the kind of sources he used, influenced the way he conceived and built his chronicle, with regard both to his ideological conceptions and to his narrative construction. He particularly makes use of biblical testimonia (Is 3,10) read as a prefiguration of the Just’s martyrdom. A critical comparison with the other known narratives of the same episode (Flavius Josephus, Jewish Antiquities 20,IX,1 [= 20,197-203]; Ps. Clementine Recognitions I,66-70; II Apocalypse of James, NH V,4 61,15-63,32; Clement of Alexandria’s fragment of Hypotyposes 7 quoted by Eusebius, Ecclesiastical History 2,1,5; I Apocalypse of James, Codex Tchacos II,29,18-30,26 et NH V,3 42,20-44,10) reveals how traditions concerning the same events have been adopted and developed in various ways according to the different authors’ milieus and historical periods.*

**Cecilia ANTONELLI, « La construction de la mémoire des « origines » chez Hégésippe : Jérusalem et la famille de Jésus, Corinthe et Rome et ses apôtres et disciples »,**

in : Simon BUTTICAZ, Enrico NORELLI (éd.), *Memory and Memories in Early Christianity : Proceedings of the International Conference held at the Universities of Geneva and Lausanne (June 2-3, 2016)* (Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament 398), Tübingen, Mohr – Siebeck, 2018, p. 219-257.

RÉSUMÉ : *The contribution aims to demonstrate the coexistence of two main different models of the “construction of memory” of Christian origins in Hegesippus’ fragments (late 2<sup>nd</sup> century; Eusebius, Ecclesiastical His-*



tory 2; 3; 4), which Hegesippus tries to harmonise in a uniform interpretation. On the one hand, according to his Jewish-Christian archaic oriental sources about Jerusalem and Palestine and the members of Jesus' family (James the brother of the Lord, Simon his cousin, the grandsons of Jude), the main criterion for a legitimate transmission of proper doctrine and authority is the blood relationship with the Saviour. On the other hand, in late 2<sup>nd</sup>-century Corinth and Rome, the transmission of the authentic teachings of Jesus is guaranteed by the (monarchical) bishops, whose authority is held to be derived directly from the apostles, following the system of the *διαδοχή* of ancient philosophical schools. Therefore, the study of Hegesippus' fragments allows for an identification of (at least) three chronological and geographical stages of the "construction of the memory" of Christian origins : Hegesippus' sources, Hegesippus, Eusebius. Each author uses the information from his predecessors and reformulates it to build his own interpretation and description of the events.

**Cecilia ANTONELLI, « Étude critique : Antonio Orbe, Introduction à la théologie des II<sup>ème</sup> et III<sup>ème</sup> siècles »**

ORBE, Antonio *Introduction à la théologie des II<sup>e</sup> et III<sup>e</sup> siècles*, Traduction de l'espagnol par Joseph M. LÓPEZ DE CASTRO revue et complétée par Agnès BASTIT et Jean-Michel ROESSLI avec la collaboration de Bernard JACOB et Pierre MOLINIÉ. Avant-propos de Jean-Michel ROESSLI. Liminaire de Mgr Luis F. LADARIA, s. j. (Patrimoines christianisme), vol. I-II, Paris, Cerf, 2012, 782 pages (édition originale : *Introducción a la teología de los siglos II y III*, Roma, Editrice Pontificia Università Gregoriana, 1987)

in *Apocrypha : revue internationale des littératures apocryphes* 25 (2014), 211-228

RÉSUMÉ : *This contribution aims at presenting a general overview of « Introduction à la théologie des II<sup>e</sup> et III<sup>e</sup> siècles », the new French edition, edited by Cerf in Paris in 2012, of Antonio Orbe's seminal two volumes work on the theological reflection of the first Christian centuries published in Spanish in Rome in 1987. After a short presentation of the concept and development of the work, for both the original and the French versions, the major innovations of the latter are indicated : a larger and updated bibliography, a more exhaustive annotation, a useful and effective index. The originality, depth, intelligence, attention and innovation of Orbe's reflection have been highlighted regarding his study of the major controversies of the first centuries of Christianity whose protagonists were, on the one hand, the authors of the "Great Church", that is the "Ecclesiastics" in the Author's own terminology, and, on the other hand, the "Sectarians", i.e. Marcionites, Gnostics and the other groups considered "heretics" by the "Great Church". Orbe's method of analysis is explained. He does not proceed by author, but by theological theme. He describes and explains the various views of the ancient authors on each subject. He follows the idealized line of universal history as understood by Christianity from the Creation to the Incarnation and to the last times of this world (themes of the Old Testament are covered in the first volume and themes of the New Testament in the second). Some final remarks recapitulate and stress the main points of interest in Orbe's contribution, describing his attitude toward the important discoveries of Nag-Hammadi and emphasizing the merits of the new French edition, including some possible improvements for potential future editions of the same work.*

**Cecilia ANTONELLI, « Hégésippe chez Eusèbe, Histoire Ecclésiastique, IV, 21–22 : Διαδοχή et origine des hérésies »**,

in *Apocrypha : revue internationale des littératures apocryphes* 22 (2011), 185–232.

RÉSUMÉ : *Cette contribution a comme but l'étude des thèmes abordés dans les fragments grecs d'Hégésippe cités par Eusèbe de Césarée, Histoire Ecclésiastique IV, 21–22. L'analyse tient également compte des autres fragments du même auteur, de leur contexte historique, aussi bien que des études précédentes sur sa figure et sur les arguments auxquels il s'intéresse. On veille d'ailleurs à toujours bien distinguer le message original de l'oeuvre d'Hégésippe de l'interprétation qu'en donne Eusèbe pour ses propres intentions narratives et idéologiques. Des résultats nouveaux sont offerts à propos de certaines questions très disputées par les savants : l'origine orientale d'Hégésippe, ainsi que sa naissance juive, proposée par Eusèbe, sur laquelle les chercheurs demeurent partagés; la nature et le but de son ouvrage, appelé Hypomnēmata, probablement des « annotations » d'argument*

hérésiologique et en partie apologétique; son activité dans le contexte de la naissance des premières listes d'évêques des Églises chrétiennes, au moment où les « hérésies » chrétiennes commencent à être définies et réfutées comme telles et que des « écrits apocryphes » sont identifiés, dans la deuxième moitié du II<sup>ème</sup> siècle. Certains points sont étudiés d'une façon spécifique : la connexion probable entre l'ouvrage d'Hégésippe et la Lettre aux Corinthiens de Clément de Rome; la nature et la signification de la *διαδοχή* qu'Hégésippe aurait composée au cours de son voyage vers Rome en passant par Corinthe; son utilisation des testimonia de l'Ancien Testament comme préfiguration de l'origine des hérésies; sa connaissance de certains « apocryphes » et de certains écrits « judéo-chrétiens », comme l'Évangile des Hébreux et l'« Évangile syriaque ».

## Comptes rendus et recensions

**Cecilia ANTONELLI, Recension de :**

**Régis COURTRAY, Régis BURNET, Jérôme LAGOUANÈRE, Maguelone RENARD (éd.), Du Jésus des Écritures au Christ des théologiens. Les Pères de l'Église, lecteurs de la vie de Jésus (Cahiers de Biblia Patristica 24), Turnhout, Brepols, 2023**  
in *Apocrypha : revue internationale des littératures apocryphes* [en préparation]

**Cecilia ANTONELLI, Recension de :**

**Rémi GOUNELLE, Benoît MOUNIER (éd.), La littérature apocryphe chrétienne et les Écritures juives (Publications de l'Institut romand des sciences bibliques 7), Pralognan (CH), Éditions du Zèbre, 2015**  
in *Apocrypha : revue internationale des littératures apocryphes* [en préparation]

**Cecilia ANTONELLI, Recension de :**

**Jens SCHROETER, Les évangiles apocryphes. Jésus en dehors de la Bible, traduit de l'allemand par Johannes Honigsmann (Essais bibliques 59), Genève, Labor et Fides, 2022**  
in *Études théologiques et religieuses* 98,3 (2023), p. 461-462.

**Cecilia ANTONELLI, Beatrice CHERUBINI, Terzo convegno internazionale sulla letteratura cristiana apocrifa - COLLAC 3. "La littérature apocryphe chrétienne et les Écritures juives" (Strasbourg, 14-16 janvier 2010),**  
in *Annali di Storia dell'Esegesi (ASE)* 27/2 (2010), 289-303

RÉSUMÉ : Les auteures présentent un compte-rendu du déroulement du Troisième colloque international sur la littérature apocryphe chrétienne (COLLAC 3), qui a eu lieu à Strasbourg (France) du 14 au 16 janvier 2010, pour la revue *Annali di Storia dell'Esegesi*, éditée par le Centro Italiano di Studi Superiori sulle Religioni (CISSR) de l'Alma Mater Studiorum - Università di Bologna. La contribution réexamine les nombreux et différents thèmes abordés au cours de ce Colloque important, qui a bénéficié de l'intervention conjointe d'institutions de renommée internationale, telles que l'Association pour l'étude de la littérature apocryphe chrétienne (AELAC) et le Centre d'Analyse et de Documentation Patristiques. L'objectif du COLLAC3 a été celui d'encourager et de provoquer une réflexion commune entre les spécialistes de littérature apocryphe chrétienne et les experts d'histoire de la Bible juive, en suivant le fil-rouge de l'examen des références aux Écritures juives dans les apocryphes chrétiens. Le but d'une telle enquête était de parvenir à identifier des nouveaux éléments de datation et localisation des apocryphes chrétiens, ainsi que de relancer et renouveler l'étude de la réception des Écritures juives par les chrétiens, toujours de grande actualité, et d'ouvrir ainsi des perspectives nouvelles pour l'étude des liens entre judaïsme et christianisme pendant l'Antiquité et le Moyen Âge. Des interventions principales sur les thèmes conducteurs du Colloque (« conférences ») ont été alternées à des exposés brefs sur des sujets spécifiques

(«relations») : les contributions sont ici présentées suivant l'ordre chronologique de leur déroulement, en soulignant les aspects d'intérêt et en mettant en relief les nouvelles pistes de réflexion sur les sujets traités.

## Monographies en préparation

### **Cecilia ANTONELLI, *Vitae Prophetarum***

(*Corpus Christianorum, Series Apocryphorum*), Turnhout, Brepols [en préparation, publication prévue : 2023/2024]

Édition critique majeure électronique des *Vitae Prophetarum* (BHG 1585-1590) et des textes apparentés, avec la collaboration de Stefanos PETALAS et de Claudio ZAMAGNI.

RÉSUMÉ : Sous le nom de Vies des prophètes (VP), on désigne des séries de courtes notices sur les prophètes bibliques transmises sous des formes variables à la fois en grec et dans de nombreuses traductions, en latin, en syriaque et dans plusieurs autres langues de l'Orient chrétien. Les questions liées à l'origine (juive ou chrétienne) de ces textes, à leur date et à leur langue originelle ont fait l'objet de nombreux débats, particulièrement nourris depuis une trentaine d'années, mais la transmission de ce texte sous ses diverses formes textuelles est propre à la tradition chrétienne. On distingue couramment six recensions des VP en grec : deux sous le nom d'Épiphane de Salamine (Ep1 et Ep2), une sous celui de Dorothee de Tyr (Dor), une recension anonyme (comprenant deux branches, désignées dans la littérature récente comme An1 et An2), celle qui est dite «recension des scholies» et celle des synaxaires (collections de textes hagiographiques destinés à la lecture liturgique). L'édition couramment utilisée des VP (Theodor SCHERMANN, *Prophetarum vitae fabulosae, indices Apostolorum Discipulorumque domini, Dorotheo, Epiphanio, Hippolyto aliisque vindicata*, Leipzig, Teubner, 1907) a plus d'un siècle et repose sur un nombre de témoins bien plus limité que ceux qui sont connus à l'heure actuelle (plus de 130 toutes recensions confondues, y compris les textes apparentés). Le présent travail propose une nouvelle édition des diverses recensions des VP (hormis celle des synaxaires) fondée sur l'ensemble des témoins à disposition, intégrant en outre l'apport de la tradition indirecte et, dans la mesure où elles sont accessibles, les versions anciennes. Outre les VP proprement dites, il est prévu d'inclure dans les recherches de manuscrits les autres textes brefs sur les prophètes et de donner également une édition de tout ou partie de ces textes. En effet, une bonne partie de ces textes sont inédits et il est possible qu'un certain nombre d'entre eux aient un lien génétique avec les VP et soient ainsi des témoins indirects d'états anciens du texte. L'édition présentera chacune des recensions retenues (An1, An2, Dor, Ep 1 et Ep 2, recension des scholies) de façon indépendante, avec une traduction et des notes, ainsi qu'une synopse des différentes recensions qui intégrerait également la recension des synaxaires en reprenant le texte d'une édition ; s'y ajoutera l'édition au moins partielle des autres textes brefs sur les prophètes. L'ensemble des textes édités seront traduits en français et en anglais. Une recherche de parallèles bibliques ou non dans les textes juifs ou chrétiens sera également menée. L'ensemble du travail est mené par le biais de la chaîne d'outils pour l'édition critique numériquement assistée conçue dans le projet ENLAC et l'édition critique sera publiée non seulement en format imprimé, mais aussi sur un site internet réalisé ad hoc dans le cadre du projet.

[Cf. aussi la section sur les « Digital Humanities & Compétences informatiques », ainsi que le descriptif du Projet FNS « Editer la littérature apocryphe chrétienne (ENLAC) » sur le site internet de l'Institut romand des sciences bibliques (IRSB) de l'Université de Lausanne (Unil) : <https://www.unil.ch/irsb/fr/home/menuinst/recherche/editer-la-litterature-apocryphe-chretienne-1.html>, vu le 29 août 2024]



## Exposés au cours de séminaires, congrès, rencontres scientifiques, *et leurs résumés analytiques*

### Conférencière invitée (*Invited Speaker*)

- 19.04.2024 Research Seminary  
« *Éditer numériquement la littérature apocryphe chrétienne (ENLAC). A Project for Critical Editions of Ancient Texts Using Digital Tools* », with an introduction by Patrick Andrist  
Invitation par Paul DILLEY, University of Iowa, in the context of the project “Communicating Revealed Texts : Best Practices for Born-Digital Editions Using Enhanced Imaging”, NEH DHA Grant
- 09–  
10.11.2023 International Colloquium « The Twelve Tribes of Israel. Jewish-Christian Interpretations between Ruptures and Continuities (1st-5th centuries) »  
Pontificia Facoltà Teologica di Sicilia “San Giovanni Evangelista”, Palermo, Italie  
Invitation par Michele CUTINO, Université de Strasbourg  
**« L’eredità giudaica nell’eresiologia di Egesippo. Alla radice dell’errore cristiano, la competizione per il primato tra i regni, le tribù e le fazioni d’Israele. »**  
*L’intervention sera publiée dans les Actes du Colloque, cf. p. ??*
- 08.04.2022 Soirée d’étude du *Groupe suisse d’études patristiques (GSEP)*  
Uni-Bastions, Université de Genève  
Genève, Suisse (et *on-line*)  
Invitation par le Comité du GSEP, en la personne de André-Louis REY (Université de Genève)  
**« Construction de la mémoire, construction de l’identité : la pensée d’Hégésippe entre anciens et nouveaux modèles, entre Jérusalem et Rome, entre famille de Jésus et successions apostoliques »**
- 04.03.2022 Research Seminary  
“NASSCAL First Fridays Workshops”  
Invitation par Janet SPITTLER, Présidente de la “North American Society for the Study of Christian Apocryphal Literature (NASSCAL)” (University of Virginia), *on-line*  
**« The Adventures of the Apostle Bartholomew in the Ancient Christian World & the Acts and Martyrdom of Bartholomew in Ancient Greek and Armenian (CANT 258, BHG<sup>a</sup> 226z). »**
- 27–  
30.07.2021 75<sup>th</sup> General Meeting of the *Studiorum Novi Testamenti Societas (SNTS)*  
Invitation en tant que “Guest Speaker” par le Comité scientifique (Jens Schröter, Janet Spittler and Simon ButticaZ) du Séminaire :  
“Apocryphal Acts of the Apostles : Reassessment and Roads Forward”, 2019-2023, en la personne de Simon BUTTICAZ, po. en Nouveau Testament et traditions chrétiennes anciennes (Université de Lausanne).  
Colloque international, *on-line*  
*N.B. : Initialement prévu à la Pontificia Università Urbaniana à Rome, Italie, dans la période 28–31.07.2020, ce colloque a été reporté et réorganisé en ligne à cause de la situation d’urgence internationale due à la pandémie de COVID-19.*

**« Les multiples aventures de l'apôtre Barthélemy dans le monde chrétien ancien et les Actes et martyre de Barthélemy grecs et arméniens (BHG 226z). »**

*La contribution présente d'abord les plus importants récits et traditions relatifs à l'apôtre Barthélemy dans le monde chrétien ancien, en ses différentes régions géographiques et linguistiques (monde grec, latin, arménien, copte-arabe-éthiopien). L'apport du nouveau texte apocryphe grec et arménien intitulé Actes et martyre de Barthélemy (BHG 226z) est ensuite mis en évidence. Cet écrit, dont l'édition princeps pour les deux langues est en cours de publication par la relatrice, et qui est resté inédit et presque inconnu à la recherche sur les apocryphes jusqu'à présent, apporte plusieurs éléments nouveaux pour la connaissance de la construction littéraire et théologique des textes narratifs sur les apôtres que l'on désigne d'"apocryphes", ainsi que de leur transmission dans des milieux culturels et géographiques qui sont les plus divers et variés. Ce texte revête d'ailleurs un intérêt particulier pour le phénomène des traductions d'écrits grecs en arménien ancien dans le christianisme de l'Antiquité tardive et du Moyen Âge.*

10.03.2021

**Seminario di studio**

*« Scienze dell'antichità e Digital Humanities : buone pratiche, frontiere teoriche e prospettive di ricerca »*

Invitation par Alberto D'ANNA, po. en "Letteratura cristiana antica", et Massimo GIUSEPPE, pa. en "Lingua e letteratura greca" (Università degli Studi "Roma Tre").

Università degli Studi "Roma Tre"

Rome, Italie.

**« Éditer numériquement la littérature apocryphe chrétienne (ENLAC). Un projet de ecdotica digitale all'IRSB dell'Università di Losanna »**

*Présentation du projet « Éditer numériquement la littérature apocryphe chrétienne (ENLAC) », dont je fais partie – soutenu par le Fonds national suisse de la recherche scientifique et parrainé par l'AELAC –, avec une attention particulière à ses aspects d'expérimentation et d'innovation du point de vue conceptuel et technique. Après une introduction sur les problèmes spécifiques liés à l'édition des textes apocryphes – et en particulier des Vies des prophètes dont j'ai la responsabilité – a été illustré le fonctionnement de la chaîne de traitement informatique utilisée dans le projet, qui vise à faciliter l'établissement d'éditions critiques numériques d'écrits apocryphes chrétiens et d'autres œuvres anciennes à tradition manuscrite multiple et fluide. Cette suite d'outils intégrés et souples couvre toutes les étapes de l'ecdotica, de la transcription balisée des témoins à l'établissement du texte et de son appareil critique en passant par la collation, l'analyse des variantes en format « graphe » et la stemmatologie.*

03–

04.05.2019

**Colloque international**

*« Jésus dans l'histoire et dans la mémoire ». Symposium international de recherche en l'honneur de Daniel Marguerat.*

Invitation par Simon BUTTICAZ, po. en Nouveau Testament et traditions chrétiennes anciennes (Université de Lausanne).

Université de Lausanne

Lausanne, Suisse.

**« Les femmes dans le mouvement de Jésus et le christianisme naissant : quelle place pour les gender studies dans la recherche sur les origines chrétiennes ? »**

*Les enjeux méthodologiques et herméneutiques majeurs relatifs à la place des « études de genre » et à l'analyse du statut et de la fonction des femmes dans la recherche sur le mouvement de Jésus et le christianisme ancien ont été mis en évidence au cours de cet atelier de recherche. Une attention particulière a été donnée au rôle souvent important, voire prééminent, des femmes dans la littérature apocryphe, dont un exemple particulièrement intéressant est celui de Marianne / Marie Madeleine dans les Actes de Philippe grecs. Cette figure a été présentée dans le contexte plus général de la compréhension du personnage de Marie de Magdala et de la place*

qui lui est accordée dans le mouvement de Jésus et puis dans le christianisme naissant. Après un préambule méthodologique et un état de la recherche, on a procédé à une lecture commentée des passages des Actes de Philippe les plus significatifs pour le sujet traité.

15-  
16.01.2018 Seminario internazionale di studio italo-cileno  
« *Intorno al confine. Esperienze religiose tra marginalità ed esclusione in Europa e America* »  
Invitation par Alberto D'ANNA, po. en "Letteratura cristiana antica", et Maria LUPI, po. en "Storia del cristianesimo e delle chiese" (Università degli Studi "Roma Tre").  
Università degli Studi "Roma Tre"  
Rome, Italie.

**« Al confine tra giudaismo antico e origini cristiane : le tradizioni di Egesippo sulla famiglia di Gesù e sull'origine dell'eresia »**

*Pour les thèmes de l'intervention, voir l'entrée correspondante à l'article portant le même titre, publié dans les Actes du colloque, dans la section « Publications, et leurs résumés analytiques », p. ??.*

03-  
04.11.2016 Colloque international  
"Parting of the Ways and/as Supersessionism : Second and Third Century"  
Invitation par Gian Domenico COVA, po. en "Ebraico ed Esegese dell'Antico Testamento" (Facoltà Teologica dell'Emilia Romagna – FTER), Camillo NERI, po. en "Lingua e letteratura greca" (Università di Bologna) et Enrico NORELLI, po. en "Histoire du christianisme des origines" (Université de Genève).  
Facoltà Teologica dell'Emilia Romagna et Alma Mater Studiorum - Università di Bologna  
Bologne, Italie.

**« Il modello eresiologicalo di Egesippo e le sue radici nella storia d'Israele. Dalle ἀιρέσεις giudaiche a quelle cristiane »**

*Pour les thèmes de l'intervention, voir l'entrée correspondante à l'article portant le même titre, publié dans les Actes du colloque, dans la section « Publications, et leurs résumés analytiques », p. ??.*

20-  
21.10.2016 Quinte Giornate di Letteratura Cristiana Antica  
"Il Nuovo Testamento : filologia ed esegesi".  
Invitation par le Comité scientifique de la "Consulta Universitaria di Letteratura Cristiana Antica (CULCA)"  
Convegno nazionale della CULCA, Libera Università Maria Santissima Assunta (LUMSA)  
Rome, Italie.

**« La testimonianza di Egesippo su 1 Cor 2,9 in riferimento a Mt 13,16, secondo Stefano Gobaro in Fozio, Biblioteca, Codice 232 [288b] »**

*Mise à jour de la contribution présentée en forme de séminaire le 28.01.2014 à l'EPHE de Paris (voir p. ??), puis, retravaillée, en forme de conférence, lors de la rencontre de l'AELAC du 09-10.01.2015. Pour les thèmes de l'intervention, voir l'entrée correspondante à l'article portant le titre : « 1Cor 2,9 : citazioni, varianti e interpretazioni antiche. La prospettiva di Egesippo », dans la section « Publications, et leurs résumés analytiques », p. ??.*

02-  
03.06.2016 Colloque international  
« *La mémoire et les mémoires aux origines du christianisme* ».  
Invitation par Enrico NORELLI, po. en "Histoire du christianisme des origines" (Université de Genève), et Simon BUTTICAZ, po. en "Nouveau Testament et traditions chrétiennes anciennes" (Université de Lausanne).  
Universités de Lausanne et Genève  
Lausanne – Genève, Suisse.

**« La construction de la mémoire des « origines » par Hégésippe chez Eusèbe à travers deux modèles en dialogue : Jérusalem et la famille de Jésus, Corinthe et Rome et ses apôtres et disciples »**

*Pour les thèmes de l'intervention, voir l'entrée correspondante à l'article portant le même titre, publié dans les Actes du colloque, dans la section « Publications, et leurs résumés analytiques », p. ?? . Cf aussi la section « Organisation de colloques et rencontres scientifiques », p. ??.*

01–  
04.10.2015 Colloque international du Centro Italiano di Studi Superiori sulle Religioni (CISSR)  
*Annual Meeting on Christian Origins.*

Invitation par Mauro PESCE, po., puis honoraire, en “Storia del cristianesimo” (Alma mater studiorum –Università di Bologna).

Colloque international, Centro residenziale universitario di Bertinoro  
Bertinoro (FC), Italie.

**“James the Just’s Death according to Hegesippus (Eusebius of Caesarea, *Ecclesiastical History* 2,23,10-18). Narrative Construction, Biblical Testimonia and Comparison with the Other Known Traditions”**

*Pour les thèmes de l'intervention, voir l'entrée correspondante à l'article portant le même titre, publié dans les Actes du colloque, dans la section « Publications, et leurs résumés analytiques », p. ??.*

27.03.2015 Journée d'études

« *Textes sans frontières 1. Transmission indirecte et constitution de corpus dans l'Antiquité tardive* ».

Invitation par Anne-Catherine BAUDOIN, monitrice et agrégée-préparatrice (École normale supérieure, Paris), puis Maître d'enseignement et de recherche (MER) en Nouveau Testament et christianisme ancien (Université de Genève).

Département des sciences de l'Antiquité – École normale supérieure (ENS)  
Paris, France.

**« Le passionnant parcours de la transmission des textes en fragments, et de leur étude : le cas des passages d'Hégésippe chez Eusèbe, *Histoire ecclésiastique*, aux origines du christianisme »**

*On a abordé le problème complexe de l'édition et de l'étude des ouvrages anciens transmis de manière fragmentaire à travers le cas concret de l'auteur chrétien de langue grecque Hégésippe, qui écrit au II<sup>ème</sup> siècle un ouvrage hérésiologique appelé Hypomnèmata, dont plusieurs passages sont cités dans l'Histoire ecclésiastique d'Eusèbe de Césarée deux siècles plus tard. Une introduction méthodologique a mis en évidence les difficultés concernant l'aspect philologique et littéraire : y a-t-il du sens à parler d'« édition » d'un texte transmis en fragments ? Quelle est la signification d'une telle opération ? À quel résultat peut-elle aboutir ? Quel est le rapport entre la source ancienne que l'on veut étudier et l'auteur qui l'a transmise, presque toujours de façon incomplète et asystématique, et en l'utilisant à ses propres buts, différents de ceux de la source elle-même ? Quel résultat peut atteindre le chercheur moderne qui s'efforce d'extraire et d'isoler les fragments du contexte littéraire successif qui les contient ? Et encore, du point de vue historique : est-il possible de faire une analyse historique « objective » du contenu des fragments ? Comment tenir compte des différents niveaux de composition et de tradition à l'intérieur même du texte cité ? À ces questions, et à d'autres similaires, on a proposé des réponses, à l'aide de certains passages significatifs de l'auteur en question, qui illustrent bien les différents problèmes à affronter et les situations variées qui peuvent se produire lorsque l'on étudie un texte en fragments.*

## Autres conférences et séminaires scientifiques

- 25.11.2021 Séminaire de recherche  
« Séminaire de recherche de l'IRSB »  
Institut romand des sciences bibliques (IRSB), Faculté de théologie et de sciences des religions (FTSR), Université de Lausanne  
Lausanne, Suisse (et *on-line*)  
**« Éditer numériquement la littérature apocryphe chrétienne (ENLAC). Quels enjeux méthodologiques et quels outils numériques derrière la construction d'un texte critique et de son appareil? »**
- [juin 2021] Colloque du Réseau de recherche en narratologie et Bible (RRENAB)  
« Identité et narrativité dans les littératures juives et chrétiennes anciennes »  
Faculté de théologie, Université de Genève  
Genève, Suisse.  
*N.B. : Initialement prévu pour la période 04–06.06.2020, ce colloque a été reporté à cause de la situation d'urgence internationale due à la pandémie de COVID-19, et il n'a finalement pas été possible d'y participer.*  
**« La construction de la figure de Jacques et de sa mort dans le récit d'Hégésippe. Modèles bibliques, *testimonia* scripturaires et traits messianiques. »**  
*La description de la figure de Jacques le Juste, frère du Seigneur, dans le récit d'Hégésippe rapporté par Eusèbe de Césarée (Histoire ecclésiastique 2,23) est le résultat d'une construction complexe et articulée, sans doute déjà active dans les sources qu'il utilise. Une telle construction vise à faire de Jacques, par sa mort, le témoin par excellence de Jésus le Messie. Jacques est en effet présenté à son tour comme le « nouveau Jésus » de l'Église « judéo-chrétienne » de Jérusalem. Plusieurs procédés narratifs sont mis en œuvre, afin de délimiter et de transmettre une image marquante, évocatrice et puissante de Jacques comme figure d'autorité incontestable et incontournable. Il est le défenseur du peuple et il résume en lui-même des caractéristiques sacerdotales, prophétiques, messianiques. Celles-ci sont clairement puisées dans les textes bibliques vétéro- et néo-testamentaires; une lecture bien orientée en est proposée. Des *testimonia* scripturaires sont développés narrativement et sont lus comme préfiguration de la mort du Juste (Is 3,10). À chaque élément du récit, à chaque expression, ainsi qu'à la succession même des événements, est conférée une signification idéologique et théologique très précise. L'auteur réunit ainsi des éléments historiques, ainsi que divers horizons de pensée traditionnels et culturels, mais également des traits scripturaires et christologiques, afin de former un tableau unique et original. Ce tableau, bien que n'étant pas toujours complètement cohérent, permet de véhiculer le portrait par excellence de Jacques, figure de référence du groupe chrétien dont Hégésippe fait partie et dont il est l'expression.*
- 07.12.2018 Séminaire scientifique  
« Archive, édition, digitalisation, exploration de données : autour de quelques projets numériques en cours ».  
Université de Genève  
Genève, Suisse.  
Intervention conjointe intitulée :  
**« Éditer numériquement la littérature apocryphe chrétienne (ENLAC) »**  
avec Caroline MACÉ – Maïeul ROUQUETTE – Violeta SERETAN  
*Présentation du « workflow » du Projet de recherche FNS « Éditer numériquement la littérature apocryphe chrétienne (ENLAC) », en ses différents sous-projets, avec une description détaillée de la façon dont les outils numériques qui y sont développés et employés servent aux différentes étapes de la réalisation d'une édition critique, telle qu'on l'entend dans le sens de la philologie classique. Une attention particulière a été accordée au*



ystème de transcription des témoins en XML-TEI et à l'utilisation du programme Stemmaweb pour l'analyse des variantes et la construction du stemma codicum.

- 19–  
20.01.2018 Rencontre annuelle du Groupe romand de l'AELAC, Bex, Suisse.  
Intervention conjointe intitulée :  
**« Le projet FNS « Éditer la littérature apocryphe chrétienne » »**  
avec Frédéric AMSLER – Patrick ANDRIST – Maïeul ROUQUETTE – Violeta SERETAN  
Section : « **L'édition critique électronique des Vies des prophètes** » par Cecilia ANTONELLI  
*Présentation du projet FNS « Éditer la littérature apocryphe chrétienne » actuellement en cours par les chercheuses et chercheurs qui en font partie et de l'état d'avancement du travail per chacune et chacun des responsables des différents projets éditoriaux spécifiques. La démarche suivie pour les transcriptions des témoins manuscrits des Vies des prophètes grecques en leurs différentes recensions, ainsi que les méthodes utilisées (ou soumises à vérification, puis abandonnées, comme T-Pen), ont été présentées par la relatrice; un état de la recherche sur les Vies des prophètes a été également tracé dans la deuxième partie de l'exposé.*
- 18.05.2016 Soirée d'étude du *Groupe suisse d'études patristiques* (GSEP)  
*« Mémoire fragmentaire... Fragments de mémoire »*  
Uni-Bastions, Université de Genève  
Genève, Suisse.  
**« Les textes fragmentaires, leur transmission, leur étude : le cas d'Hégésippe chez Eusèbe, entre philologie et histoire, information et interprétation, données réelles et légende. »**  
*Nouvelle version mise à jour de la contribution présentée lors de la journée d'étude du 27.03.2015 à l'ENS de Paris en tant que conférencière invitée. Cf plus haut l'entrée correspondante. Cf aussi la section « Organisation de colloques et rencontres scientifiques », p. ??.*
- 06.04.2016 Journée d'études de l'Unité d'arménien de l'Université de Genève  
Bâtiment "Philosophes", Université de Genève,  
Genève, Suisse  
**« Traduction de la version arménienne des Actes et martyre de l'apôtre Barthélémy »**  
*Présentation du travail de traduction en langue italienne de la version arménienne des Actes et martyre de l'apôtre Barthélémy.*
- 12.03.2016 Rencontre du semestre de printemps du Groupe romand de l'AELAC  
**« La rencontre des petits-fils de Jude avec l'empereur Domitien. Construction littéraire et éléments historiques dans le récit d'Hégésippe chez Eusèbe, Histoire Ecclésiastique III, 19–20 et III, 32,5–8 »**  
*Version retravaillée, complétée et mise à jour de la contribution présentée en forme de séminaire le 27.05.2014 et le 12.06.2014 à l'EPHE de Paris. Pour les thèmes de l'intervention, voir l'entrée correspondante dans la section « Expérience d'enseignement », « Relatrice invitée », p. ??.*
- 09–  
10.01.2015 Rencontre annuelle du Groupe romand de l'AELAC, Bex, Suisse  
**« Le témoignage d'Hégésippe sur 1 Cor 2,9 en lien avec Mt 13,16, selon Etienne Gobar chez Photius, Bibliothèque, Codex 232 [288b] »**  
*Version retravaillée, complétée et mise à jour de la contribution présentée en forme de séminaire le 28.01.2014 à*

*l'EPHE de Paris. Voir l'entrée correspondante dans la section « Expérience d'enseignement », « Relatrice invitée », p. ??.* Pour les thèmes de l'intervention, voir l'article portant le titre : « 1Cor 2,9 : citazioni, varianti e interpretazioni antiche. La prospettiva di Egesippo », dans la section « Publications, et leurs résumés analytiques », p. ??.

11–  
12.01.2013 Rencontre annuelle du Groupe romand de l'AELAC, Bex, Suisse

**« Actes et martyre de Barthélemy et leurs rapports avec d'autres traditions sur Barthélemy »**

*Présentation des résultats majeurs de ma recherche sur les « Actes et martyre de l'apôtre Barthélemy » grecs inédits, conservés dans le codex “Weimar Q 729”, avec une attention particulière sur les traits distinctifs de ce texte, ainsi que sur ses points de contact et ses affinités avec d'autres textes connus et d'autres traditions relatives à l'apôtre Barthélemy dans le monde chrétien des premiers siècles.*

21–  
24.09.2011 Séjour d'études du “Dipartimento di Studi sul Mondo Antico” de la Faculté des Lettres de l'Université “Roma Tre”,  
Allumiere, Italie.

**« Egesippo in Eusebio, Storia ecclesiastica, IV, 21–22 : Διαδοχή et origine delle eresie »**

*Pour les thèmes de l'intervention, voir l'article portant le titre : « Hégésippe chez Eusèbe, Histoire Ecclésiastique, IV, 21-22 : Διαδοχή et origine des hérésies », dans la section « Publications, et leurs résumés analytiques », p. ??.*

09–  
10.10.2009 Troisième Cycle de séminaires adressé aux Doctorant(-e)s de la Suisse Romande des Facultés de Théologie de Genève, Lausanne, Fribourg et Neuchâtel organisé par la “Conférence Universitaire de Suisse Occidentale” (CUSO)

**« Les apocryphes et leur transformations dans l'histoire institutionnelle du christianisme ancien »**

Villars-sur-Glâne, Fribourg, Suisse,

**« Hégésippe en Eusèbe : Διαδοχή et origine des hérésies »**

*Pour les thèmes de l'intervention, voir l'article portant le titre : « Hégésippe chez Eusèbe, Histoire Ecclésiastique, IV, 21-22 : Διαδοχή et origine des hérésies », dans la section « Publications, et leurs résumés analytiques », p. ??.*

17.05.2008 Rencontre du Groupe romand de l'AELAC, Université de Lausanne, Lausanne, Suisse

**« Les Actes de Barthélemy (CANT 258, BHGa 226z). Problèmes de lecture, de traduction et d'interprétation d'un manuscrit inédit »**

*Présentation du travail de recherche pour le mémoire de master sur les Actes et martyre de Barthélemy grecs dans le Codex Froehner – Weimar Q 729. Les caractéristiques matérielles et textuelles du manuscrit ont été illustrées. Les difficultés importantes et problèmes majeures liées à l'édition critique de l'apocryphe en question, transmis par ce seul témoin, ont été portées à l'attention des participants et discutés en détail. L'intervention clôturait mon séjour d'étude à l'Université de Genève dans le cadre du projet « Erasmus », au cours duquel le mémoire a été rédigé.*



# Parcours académique

## Formation

### Formation universitaire et scolaire

nov. 2008 – **Tesi di Dottorato in Civiltà e Tradizione Greca e Romana (“Roma Tre”)**  
avr. 2012 **Thèse de Doctorat en Théologie (Unige)**

en cotutelle entre *Università degli Studi “Roma Tre”* (“Roma Tre”), Roma, Italie  
et *Université de Genève (Unige)*, Genève, Suisse

«*I frammenti degli Ὑπομνήματα di Egesippo : edizione del testo, traduzione, studio critico*» /  
«*Les fragments des Ὑπομνήματα d’Hégésippe : édition du texte, traduction, étude critique*»

DIRECTEURS DE THÈSE : Prof. Alberto D’ANNA (“Roma Tre”), Prof. Enrico NORELLI (Unige)

Soutenance : **18 avril 2012**

Évaluation finale : ΟΤΤΙΜΟ (“EXCELLENT”) (maximum des points), “Roma Tre” – 6/6 (maximum des points) thèse, 5/6 soutenance, Unige

*Les fragments des Ὑπομνήματα de l’auteur chrétien de langue grecque Hégésippe, actif vers 180, sont transmis, pour la plupart, dans l’Histoire ecclésiastique d’Eusèbe de Césarée.*

*Plusieurs passages d’intérêt majeur pour la connaissance de l’auteur, de son ouvrage et de son contexte historique ont fait l’objet de la présente thèse doctorale.*

*L’Introduction générale contient : 1) une illustration des thèmes et problèmes que les fragments posent et un état de la recherche ; 2) une description des recueils des fragments existants jusqu’à présent et une présentation des motivations qui ont amené au choix des trois passages particuliers analysés dans la thèse : Histoire ecclésiastique 2,23,1–19 ; 4,7,15–4,8,1-3 ; 4,21–22 ; 3) une présentation de la méthode adoptée.*

*La section centrale concerne l’étude des textes : a) 2,23,1–19 sur Jacques le Juste, Frère du Seigneur, premier « évêque » de Jérusalem, et sur son martyre, avec une comparaison avec Flavius Josèphe, Antiquités Juives 20,IX,1 ; Reconnaissances pseudo-clémentines I,66–70 ; II Apocalypse de Jacques 61–62 ; b) 4,7,15–4,8,1–2, et 4,8,3 tiré de Justin Martyre I Apologie 29,4, sur l’origine des idoles païennes et la divinisation d’Antinoüs ; c) 4,21–22, avec l’introduction d’Eusèbe de 4,21 et trois fragments différents : 1. 4,22,1–3, voyage d’Hégésippe à Rome en passant par Corinthe et sa « διαδοχή », « succession » des évêques de l’Église de Rome ; 2. 4,22,4–6, son schéma de l’origine des hérésies ; 3. 4,22,7 liste des anciennes « sectes » juives ; 4. 4,22,8–9, Évangile selon les Hébreux, « Évangile syriaque » et écrits apocryphes. Une Conclusion générale synthétise les résultats de la recherche.*

*[Cf la monographie de publication prochaine, qui porte le même titre, dans la section « Publications, et leurs résumés analytiques », p. ??.]*

sept. 2006 – **Laurea magistrale in Filologia e letteratura dell’Antichità**  
lug. 2008 **(Master en Philologie et littératures de l’Antiquité)**

*Università degli Studi “Roma Tre”* (“Roma Tre”), Roma, Italie

«*Gli Acta et martyrium apostoli Bartholomaei nel “Codex Froehneri” – Weimar Q 729*»

DIRECTEURS DE MÉMOIRE DE MASTER : Prof. Alberto D’ANNA (“Roma Tre”), Prof. Enrico NORELLI (Unige), Prof. Carla LO CICERO (“Roma Tre”)

Soutenance : **16 juillet 2008**

Evaluation finale : 110/110 e lode (maximum des points)

*Mémoire réalisé dans le cadre du Programme “ERASMUS” : Università degli Studi “RomaTre” (“Roma Tre”), Roma, Italie – Université de Genève (Unige), Genève, Suisse*

*févr. – juin 2008*

*Séjour “ERASMUS” à Genève et préparation du mémoire de master à l’Université de Genève (Unige), Genève, Suisse*

*La recherche pour le mémoire de master a été consacrée à la réalisation de l’editio princeps des Actes et martyre de l’apôtre Barthélémy grecs avec une traduction italienne et des annotations. Une version complètement retravaillée et très augmentée de ce travail, pourvue d’une nouvelle introduction et d’un nouvel appareil de notes philologiques, historiques et littéraires, ainsi que de l’édition et traduction de la version arménienne ancienne du même apocryphe, fait à présent l’objet de la monographie des Acta et martyrium Bartholomaei de publication imminente dans le Corpus Christianorum, Series Apocryphorum.*

*[Cf la section « Publications, et leurs résumés analytiques », p. ??.]*

sept. 2003 – **Laurea in Lettere, indirizzo di “Studi sul Mondo Antico”**, curriculum filologico-letterario  
nov. 2006 (**Bachelor ès Lettres, branche d’ “Etudes sur le Monde Ancien”**, orientation philologique et littéraire)

*Università degli Studi “Roma Tre” (“Roma Tre”), Roma, Italie*

*«Il “Codex Froehneri” – Weimar Q 729 e la tradizione degli Acta Petri et Pauli»*

DIRECTEURS DE MÉMOIRE DE BACHELOR : Prof. Alberto D’ANNA (“Roma Tre”), Prof. Carla NOCE (“Roma Tre”)

*Soutenance : 20 novembre 2006*

*Evaluation finale : 110/110 e lode (maximum des points)*

*La recherche menée pour le mémoire de bachelor visait à étudier la place du « Codex Froehneri » – Weimar Q 729 dans le complexe panorama de la tradition manuscrite grecque des Actes de Pierre et Paul du Ps. Marcellus. Le manuscrit s’est révélé comme un témoin sui generis, difficile à situer dans le stemma codicum de la dernière édition critique disponible, celle de Richard Adelbert LIPSIVS, Acta apostolorum apocrypha. Pars 1. Acta Petri. Acta Pauli. Acta Petri et Pauli. Acta Pauli et Theclae. Acta Thaddaei, Lipsiae, Mendelssohn, 1891. Le texte présentait en effet un grand nombre de modifications, ajouts, améliorations, interventions diverses de la part du copiste, ou de son antigraphie, par rapport au texte édité par Lipsius.*

sept. 1998 – **Diploma di Liceo classico**  
juill. 2003 (**Baccalauréat d’orientation classique**)

*Note finale : 100/100 e lode (maximum des points)*



### **Écoles d’été (Summer Schools)**

12–  
16.08.2013 **4<sup>th</sup> International Septuaginta Summer School**  
**Göttingen, August 12<sup>th</sup>–16<sup>th</sup>, 2013”**

**“Scribal Processes in Greek and Hebrew – The Case of Ben Sira”**

*L’École a proposé une étude approfondie de passages choisis du livre de Ben Sira, avec une attention particulière à la question complexe et difficile de la source hébraïque qui est à l’origine du texte grec de la Septante.*

*Prof. Dr. Benjamin G. WRIGHT III (Lehigh University Bethlehem, PA)*

Septuaginta-Unternehmen – Akademie der Wissenschaften zu Göttingen,  
Göttingen, Deutschland

12-  
16.10.2009 **XII Settimana di Studi Tardoantichi e Romanobarbarici**  
“*I Longobardi In Italia*”,  
Centro di Studi micaelici e garganici,  
Monte Sant’Angelo (Foggia), Italie



## Compétitions Littéraires

### *Certamina de Littérature Grecque et Latine*

mai 2003 ***Certamen della Tuscia***. Compétition littéraire qui demande de rédiger une traduction italienne et un commentaire de l’un fragment de Ménandre, Viterbo, Italie.

mai 2002 ***Certamen Horatianum***. Compétition littéraire qui demande de rédiger une traduction italienne et un commentaire de l’une des *Épîtres* d’Horace, Venosa, Italie.



## Formations en langues orientales anciennes : arménien ancien, hébreu ancien et copte <sup>1</sup>

janv. 2011 – **Langue arménienne ancienne I**, semestres de printemps (SP) 2011 (2 heures hebdomadaires) :  
mai 2011

“**Initiation à la langue arménienne ancienne I**”, Valentina CALZOLARI BOUVIER, Unige.

« *Le séminaire vise à offrir aux étudiants les connaissances de base de la langue arménienne ancienne, avec une introduction à la version de textes en arménien ancien.* »

[Cf le descriptif dans le Programme des cours de l’Unige 2010-2011.]

Faculté des Lettres. Université de Genève.

sept. 2012 – **Hébreu I**, semestres d’automne (SA) 2012 et semestres de printemps (SP) 2013 (3 heures hebdomadaires annuelles ainsi qu’une semaine intensive en décembre 2012) :  
mai 2013

“**Grammaire de l’hébreu biblique**”, Jürg HUTZLI, Unil, et Claire-Sybille ANDREY, Unige.

« *Introduction à la langue hébraïque classique et acquisition des notions fondamentales de grammaire et de syntaxe. Une session intensive d’hébreu a eu lieu du lundi 17 au jeudi 20 décembre 2012.* »

[Cf le descriptif dans le Programme des cours de l’Unige 2012-2013.]

Note d’examen final : 6 / 6 (maximum des points)

Faculté de théologie. Université de Genève.

oct. 2013 – **Cours de Copte**, semestres d’automne (SA) 2013 et semestres de printemps (SP) 2014 (2  
juin 2014

---

<sup>1</sup>Les formations en langues orientales anciennes sont présentées suivant l’ordre chronologique de leur déroulement, des plus anciennes aux plus récentes, contrairement à l’ordre chronologique inversé suivi dans les autres sections.

heures hebdomadaires annuelles) :

« **Grammaire, traduction et méthodes de traduction des textes coptes** », Anna VAN DEN KERCHOVE, LEM/CERL, Institut protestant de théologie (IPT), Paris.

« *Dernier état de la langue égyptienne, le copte est utilisé en Égypte à partir des années 300. Sa connaissance donne accès à une importante littérature, comprenant en particulier des traductions de textes grecs, tels que les écrits du Nouveau Testament mais aussi les écrits des codices découverts près de Nag Hammadi. Ces écrits sont importants pour l'histoire des religions, l'histoire des idées et de la philosophie.* »

[Cf le descriptif dans le Programme des cours de l'ENS 2013-2014.]

Centre d'Études Anciennes. École Normale Supérieure (ENS). Paris.

nov. 2013 – **Philologie et linguistique de l'hébreu et de l'araméen anciens (I–II)**, a.a. 2013-2014,  
juin 2014 lundi 11h–13h

« **Les rouleaux de la mer Morte : La « Règle de la communauté » (« Serekh Ha Yahad »)** »

Directeur d'études : Prof. Daniel STÖKL BEN EZRA (EPHE, SSHP)

« **Social History from Early Rabbinic Texts** »

Directeur d'études invité : Prof. Martin GOODMAN (University of Oxford)

École pratique des Hautes Études – Sorbonne  
Paris, France

sept. 2014 – **Langue Copte**, semestres d'automne (SA) 2014 et semestres de printemps (SP) 2015 (2  
mai 2015 heures hebdomadaires annuelles) :

« **Initiation au copte sahidique** » (SA 2014) et « **Lecture de textes sahidiques** » (SP 2015)  
– *Acquisition des éléments fondamentaux et des éléments complexes de la langue copte, notamment sahidique, et lecture de textes*, Nathalie BOSSON AUFRÈRE, Unige.

« *Le cours, qui associe les deux modules indiqués, a pour objectif la maîtrise des fondamentaux de la grammaire de la langue sahidique. Les notions à acquérir étant vastes et pour certaines complexes (système verbal, phrase nominale et phrase coupée notamment), le programme du premier module se poursuit dans le cadre du deuxième, afin d'approfondir les faits exposés dans les différents chapitres, grâce à de nombreux exemples (version et thème). Le cours privilégie une approche systématique des faits linguistiques. Les connaissances théoriques sont mises en application grâce à un ensemble d'exercices et de textes, présentant des difficultés croissantes destinées à développer l'approche analytique et inductive de la langue. Une fois la grammaire terminée, l'étudiant(e) se plonge dans la lecture de morceaux choisis de la littérature copte.* »

[Cf le descriptif officiel dans le Programme des cours de l'Unige, 2014-2015.]

Note d'examen final : 5.75 / 6 (maximum des points = 6 / 6)

Faculté des Lettres. Université de Genève.

a.a. 2014 – **Séminaires avancés de l'Unité d'arménien à l'Université de Genève (2014-2015 et  
2015 & 2015-2016) 2015-2016)**

sept. 2014 – • **Lecture et interprétation de textes en arménien ancien**  
mai 2015

**«Les Actes de Pierre et Paul du Pseudo-Marcellus grecs et arméniens»**

Présentation de la recherche : Sara SCARPELLINI

Directrice de recherche : Prof. Valentina CALZOLARI BOUVIER (Université de Genève)

Département des langues et littératures méditerranéennes, slaves et orientales (MESLO).  
Faculté des Lettres. Université de Genève

sept. 2015 – • **Lecture et interprétation de textes en arménien ancien**  
mai 2016

**Section : «Les Actes et martyre de l'apôtre Barthélemy grecs et arméniens»**

Présentation de la recherche : Dr. Cecilia ANTONELLI

Directrice de recherche : Prof. Valentina CALZOLARI BOUVIER (Université de Genève)

**Section : «Les Actes de Paul et Thècle arméniens»**

Direction et présentation de la recherche : Prof. Valentina CALZOLARI BOUVIER (Université de Genève)

*Les séminaires avancés de l'Unité d'arménien de l'année académique 2015-2016 ont été consacrés à l'analyse et traduction italienne de la version arménienne des Actes et martyre de l'apôtre Barthélemy et aux Actes de Paul et Thècle arméniens.*

• **Séminaires de linguistique arménienne**

20 avril, 4 mai, 11 mai, 25 mai 2016

**«Introduction à la linguistique de l'arménien ancien : L'arménien « classique » »**

Dr. Irene TINTI

Département des langues et littératures méditerranéennes, slaves et orientales (MESLO).  
Faculté des Lettres. Université de Genève



## Formations pour la carrière académique et l'enseignement universitaire

### Formation pour la carrière académique

11.11.2016

**Ateliers REGARD**

Année académique 2016-2017

Programme d'ateliers proposé par les Bureaux de l'égalité des hautes écoles de Suisse romande.  
/ Workshop Programme organised by the Equal Opportunities Offices at Universities in French-speaking Switzerland.

*“Devenir professeure : mettre toutes les chances de son côté!”*

Présentation du fonctionnement des procédures de nomination, conseils sur le dossier à préparer, discussion, exposé avec rétroaction, exercices et moments de réflexion, ainsi que mise en pratique autour de la leçon d'épreuve.

Bureau de l'égalité, Université de Genève ; professeur-e-s membres de la délégation égalité

de l'Unige ; Dre. Mallory SCHAUB, responsable du Pôle Formation et Evaluation, Unige.  
Université de Genève

## Formation en pédagogie universitaire<sup>2</sup>

- 04.02.2015 *“Réussir ma rentrée”*  
Importance du premier jour de cours et stratégies pédagogiques à mettre en place. Référence aux avantages qu'offre un syllabus pour l'enseignant, pour la qualité de l'enseignement et pour les étudiant-e-s.  
Pôle Formation et Evaluation – Ateliers proposés au semestre de printemps 2015.  
Pôle Formation et Evaluation. Université de Genève.
- 04.06.2015 *“Soutenir la motivation de mes étudiant-e-s.”*  
Se familiariser avec les facteurs qui peuvent avoir une influence sur la motivation de ses étudiant-e-s, afin d'aider l'enseignant à identifier ceux sur lesquels il peut agir.  
Pôle Formation et Evaluation – Ateliers proposés au semestre de printemps 2015.  
Pôle Formation et Evaluation. Université de Genève.
- 23.09.2015 *Séance d'information e-learning.*  
*“Tablettes-PC et logiciels de présentation interactive, notamment “SMART Notebook”, et de géométrie dynamique, notamment “GeoGebra”.*  
eLearning@UniGE – Le eLearning à l'Université de Genève /  
DiSTIC/NTICE – Division des Systèmes d'Information et de Communication/Nouvelles Technologies de l'Information, de la Communication, et de l'Enseignement.  
Uni-Mail. Université de Genève
- 05.11.2015 *Les rendez-vous de l'enseignement.*  
*“Les examens universitaires remis en question”*  
Lors d'une demi-journée, les collaborateurs de l'Unige se sont réunis afin de partager sur la manière d'innover l'enseignement.  
Participation à l'atelier : *“Favoriser l'apprentissage en profondeur des étudiants en stimulant l'auto-évaluation”.*  
Pôle de soutien à l'enseignement et l'apprentissage.  
Commission innovations pédagogiques (CIP).  
Uni-Mail. Université de Genève.



---

<sup>2</sup>Les formations en pédagogie universitaire sont présentées suivant l'ordre chronologique de leur déroulement, des plus anciennes aux plus récentes, contrairement à l'ordre chronologique inversé suivi dans les autres sections.



# Expérience professionnelle – Recherche & Enseignement

## Postes de recherche

sept. 2017 – **Chercheuse FNS senior en Littérature apocryphe chrétienne et histoire du christianisme ancien, dans le cadre du Projet du Fonds national suisse de la recherche scientifique (FNS) : « Editer la littérature apocryphe chrétienne »**  
janv. 2023

**Responsabilité personnelle du projet scientifique A « Édition critique majeure électronique des Vies des Prophètes (BHG 1585-1590) et de textes apparentés »,**  
*incluant une collaboration étroite et un échange régulier avec les autres participants au projet et comportant l'utilisation de nouveaux systèmes et méthodes d'édition numérique des textes anciens, ainsi qu'une présentation des résultats achevés lors de colloques et rencontres scientifiques et l'organisation de séminaires portant sur les outils et méthodes de l'ecdotique digitale appliquée aux manuscrits anciens et médiévaux et aux textes qu'ils transmettent.*

**Institut romand des sciences bibliques (IRSB)  
Faculté de théologie et science des religions  
Université de Lausanne**

Sujet de la recherche :

«Édition critique majeure électronique des Vies des Prophètes (BHG 1585-1590) et de textes apparentés ».

*Pour le volume du Corpus Christianorum, Series Apocryphorum consacré à ce texte, cf la section «Publications, et leurs résumés analytiques», p. ??.*

RESPONSABLE HIÉRARCHIQUE : Prof. Frédéric AMSLER, po (Unil)  
Lausanne, Suisse

*Début du contrat : 1<sup>er</sup> septembre 2017* Chercheuse FNS Senior en Littérature apocryphe chrétienne et histoire du christianisme ancien (depuis septembre 2017)

Projet du Fonds national suisse de la recherche scientifique (FNS) : « *Editer numériquement la littérature apocryphe chrétienne (ENLAC)* »

Responsabilité personnelle du projet scientifique : « *Édition critique majeure électronique des Vies des Prophètes (BHG 1585-1590) et des textes apparentés* »

oct. 2014 – **Poste de recherche post-doctorale, collaboration à l'enseignement et assistantat en Histoire du christianisme des origines,**  
juillet 2017

*incluant une collaboration à l'enseignement en présence en Nouveau Testament au semestre d'automne 2015, une collaboration à l'enseignement à distance en Histoire du christianisme des origines aux semestres d'automne 2014 et printemps 2016, ainsi qu'une présentation régulière de l'avancement de ma propre recherche dans le cadre du séminaire avancé de lecture de textes en arménien ancien de l'année académique 2015-2016 (cf les sections «Expérience d'enseignement», p. ?? et «Formations en langues orientales anciennes», p. ??).*

**Chaire d'Histoire du christianisme des origines  
Faculté autonome de théologie protestante  
Université de Genève**

Arguments de la recherche :

– «*Les fragments des Ὑπομνήματα d' Hégésippe : édition du texte, traduction, étude cri-*

tique».

– Édition du texte, traduction italienne et étude critique de la version arménienne des *Acta et martyrium apostoli Bartholomaei*.

*Pour les deux monographies relatives, respectivement, aux Acta et martyrium Bartholomaei et aux fragments d'Hégésippe, cf la section «Publications, et leurs résumés analytiques», p. ??.*

RESPONSABLE HIÉRARCHIQUE : Prof. Enrico NORELLI, po (Unige)  
Genève, Suisse

*Période du contrat : 1<sup>er</sup> octobre 2014 – 31 juillet 2017*

sept. 2013 – **Bourse Post-Doc « Mobility » (Chercheur débutant / Young Researcher Scholarship)**  
août 2014 **Fonds national suisse de la recherche scientifique – FNSNF (Swiss National Science Foundation – SNSF)**

**École pratique des Hautes Études (EPHE), Section des sciences religieuses (SSR)**  
*et Laboratoire d'études sur les monothéismes (LEM), UMR 8584, Centre d'études des religions du livre (CERL)*

Paris, France

Argument de la recherche :

«*Les fragments des Ὑπομνήματα d' Hégésippe : édition du texte, traduction, étude critique*».

En collaboration scientifique entre :

– *École pratique des Hautes Études (EPHE), Section des sciences religieuses (SSR) – Laboratoire d'études sur les monothéismes (LEM), UMR 8584, Centre d'études des religions du livre (CERL), Paris, France*

&

– *Université de Genève (Unige), Faculté autonome de théologie protestante, Genève, Suisse.*

*Pour la monographie sur les fragments d'Hégésippe, cf encore la section «Publications, et leurs résumés analytiques», p. ??.*

DIRECTEURS DE RECHERCHE : Prof. Jean-Daniel DUBOIS (Directeur d'études, EPHE – SSR),  
Prof. Enrico NORELLI (po, Unige)  
Paris, France

*Période du contrat : 1<sup>er</sup> septembre 2013 – 31 août 2014*

sept. 2012 – **Bourse Post-Doc de la Confédération Suisse**  
juin 2013 *Demande présentée via le Ministère des Affaires Étrangères (Ministero Affari Esteri – MAE), Rome, Italie*

**Chaire d'Histoire du christianisme des origines**  
**Faculté autonome de théologie protestante**  
**Université de Genève**

Argument de la recherche :

«*Gli Acta et martyrium apostoli Bartholomaei nel "Codex Froehneri" – Weimar Q 729. Introduzione, edizione del testo, traduzione e commento*».

*Pour le volume du Corpus Christianorum, Series Apocryphorum des Acta et martyrium Bartholomaei, cf encore la section «Publications, et leurs résumés analytiques», p. ??.*

DIRECTEUR DE RECHERCHE : Prof. Enrico NORELLI (Unige)  
Genève, Suisse

## Expérience d'enseignement

### Charges de cours

- août 2024 – **Chargée de cours pour un enseignement de master à option, proposé en Nouveau Testament et en Histoire du christianisme, intitulé :**  
jan. 2025 **« Judaïsme antique et premier christianisme : une histoire d'identités et de mémoires, entre continuité et séparation. » (SA 2024)**

*« Jésus de Nazareth, a-t-il entendu fonder une nouvelle « religion » ? Quand est-ce que les « chrétiens » se sont-ils distingués des « juifs » ? Quelles conditions, quelles causes, et quelles exigences sont à l'origine de cette séparation, destinée à redéfinir le cadre religieux du monde ancien et des époques à venir ? De quelle manière les auteurs antiques, de part et d'autre, ont-ils aperçu, et contribué à produire, la distinction entre « judaïsme » et « christianisme » ? Quel rôle a joué en ce processus la construction d'une « mémoire des origines chrétiennes » en vue de la définition d'une identité chrétienne autonome, clairement distinguée de celle des « juifs » et des « païens » contemporains ? À travers l'analyse critique du témoignage des sources anciennes des trois premiers siècles de notre ère, le cours se propose de répondre à ces questions et à d'autres similaires, afin de dégager les processus et les dynamiques qui ont mené à la partition des deux chemins « juif » et « chrétien », tout en remettant en cause l'existence même d'une séparation claire et nette à une époque « haute », dans le sillage des études récentes et novateurs sur le sujet. »*

[Cf le descriptif officiel dans le Programme des cours 2024-2025]

Institut romand des sciences bibliques (IRSB),  
Faculté de théologie et science des religions (FTSR), Université de Lausanne, Suisse

- sept. 2023 – **Chargée de cours en « Histoire de l'Église ancienne (I<sup>er</sup>-III<sup>ème</sup> siècles) » (SA 2023)**  
jan. 2024

*« Au cours des trois premiers siècles, les Églises chrétiennes se sont efforcées d'établir des structures propres et de fonder une doctrine commune de la foi. Ce développement a pris diverses formes : séparation progressive du judaïsme, conflits avec l'Empire romain et débats avec les philosophies grecques et les religions orientales. En raison de l'autonomie de ces divers courants de pensée, de nouvelles questions se sont posées dans le dialogue avec le monde antique. Celles-ci ont exigé des réponses appropriées qui ont donné à la théologie et à l'anthropologie chrétiennes leurs traits essentiels. »*

[Cf le descriptif officiel dans le Programme des cours 2023-2024]

Département de Patristique et d'Histoire de l'Église,  
Faculté de théologie, Université de Fribourg, Suisse

### Expérience d'enseignement dans le cadre des postes de recherche occupés

#### *Enseignement en présence en Nouveau Testament à l'Unige*

sept. – déc. 2015

**Nouveau Testament**, cours de 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> années, Bachelor en théologie, semestre d'automne (SA) 2015 (2 heures hebdomadaires) :

**L'Apocalypse de Jean**, Enrico Norelli, po, et Cecilia Antonelli, post-doc as

« *L'Apocalypse de Jean, longtemps exclue du Nouveau Testament dans certaines aires du christianisme, extrêmement influente en revanche dans d'autres, a toujours constitué le terrain d'un conflit d'interprétations, et cela jusqu'à nos jours, à l'intérieur même de l'approche historique et critique. Le cours effectue une exégèse détaillée de certaines sections, en essayant de comprendre le message de l'œuvre aussi dans son rapport avec la tradition littéraire des apocalypses. Du temps est aménagé pour la discussion autour des implications de la réception de l'Apocalypse comme livre normatif. L'aspect de la réception iconographique et artistique est également abordé.* »

[Cf le descriptif officiel dans le Programme des cours 2015-2016]

- Les leçons ont été données en alternance par les deux enseignants, qui se sont partagés les chapitres de l'Apocalypse à analyser et les heures d'enseignement prévues par le cours.

### ***Enseignements à distance (e-learning) en Histoire du christianisme des origines à l'Unige***

sept. – déc. 2014

**Histoire du christianisme**, Brevet 3, Bachelor à distance en théologie, semestre d'automne (SA) 2014 :

**Constructions du temps et de l'histoire dans le christianisme des premiers siècles**, Enrico Norelli, po, et Cecilia Antonelli, post-doc as

« *Des conceptions globales du temps caractérisent les systèmes voire sous-systèmes culturels. Les différentes formes de judaïsme du Second Temple en avaient développés un certain nombre à partir d'un modèle de base; les premiers groupes chrétiens les modifièrent en prenant comme référence la figure de Jésus. Le cours examine les plus importants parmi ces modèles, en concurrence les uns avec les autres, jusqu'au début du IV<sup>ème</sup> siècle.* »

[Cf le descriptif du Programme des cours de la Formation à distance 2014-2015]

fév. – juin 2016

**Histoire du christianisme**, Brevet 3, Bachelor à distance en théologie, semestre de printemps (SP) 2016 :

**Synodes et conciles dans le christianisme des quatre premiers siècles**, Enrico Norelli, po, et Cecilia Antonelli, post-doc as

« *Les synodes et les conciles ne sont pas des entités toutes faites, nées avec la première diffusion du message de Jésus, mais des outils de résolution des conflits intéressant un nombre considérable d'Églises locales. Ces conflits exigeaient une initiative partagée par les Églises, laquelle a pris plusieurs formes en rapport avec le développement du système des pouvoirs; les conciles proprement dits ont représenté une solution adéquate à certaines structures de gouvernement ecclésiastique. Le cours vise à sensibiliser à la problématique des pouvoirs dans le christianisme des premiers siècles, ainsi qu'à celle de la gestion des conflits. Il se fonde sur une étude critique de la documentation relative aux assemblées ecclésiastiques et aux synodes des trois premiers siècles, puis de celle concernant les grands conciles de Nicée et Constantinople. Il examine également les rapports entre pratique conciliaire et politique d'Empire au IV<sup>ème</sup> siècle.* »

[Cf le descriptif du Programme des cours de la Formation à distance 2015-2016]

## Relatrice invitée lors de séminaires, écoles, stages et d'autres initiatives de formation avancée

- 10-14.07.2023 Summer School : "Éditions critiques numériques de textes apocryphes chrétiens"  
*Description détaillée de l'École dans la section "Organisation d'écoles d'été"*  
Coordination : Frédéric AMSLER (Université de Lausanne) Institut romand des sciences bibliques (IRSB), Faculté de théologie et science des religions (FTSR), Université de Lausanne  
Lausanne, Suisse  
**"Fondements méthodologiques et spécificités apocryphes. Approches numériques de l'édition critique."**; **"Deux dossiers apocryphes : Les Vies des prophètes et les Actes de Barnabé"**; **"Transcription / Modélisation. Principes de la transcription structurée"**; **"Principes méthodologiques. La chaîne de traitement « ENLAC »"**; **"Processus de versionnement en Git : transcriptions & révisions"**; **"Comparaison des témoins et analyse des variantes : CollateX et Stemmaweb"**; **"Choix des variantes : établissement du texte et appareil critique"**; **"Éditions critiques numériques : finalisation et publication."**; **"Bilan et perspectives"**.
- 30.03.2023 Séminaire de formation doctorale et de Master avancé de la *Conférence Universitaire de Suisse Occidentale (CUSO)* et du Groupe Suisse d'Études Patristiques (GSEP)  
« Outils numériques et théologie : une relation d'amour-haine ? »  
Faculté de Théologie, Université de Fribourg  
Fribourg, Suisse (et *on-line*)  
« **Éditer numériquement la littérature apocryphe chrétienne – ENLAC**". **Un projet d'éditions critiques de textes anciens avec des outils numériques. Un parcours semé d'embûches.** »  
Invitation par les comités de la CUSO et du GSEP, en les personnes de Franz MALI (Université de Fribourg), Frédéric AMSLER (Université de Lausanne), Gregor EMMENEGGER (Université de Fribourg) et Alexey MOROZOV (Université de Fribourg)
- 23.02.2022 Stage d'ecdotique. Formation à l'édition des textes anciens grecs et latins  
« *Stage d'ecdotique des Sources Chrétiennes, U.M.R. 5189 « Histoire et Sources des Mondes Antiques » – Table ronde d'ecdotique* »  
Invitation par le Comité scientifique des Sources Chrétiennes  
Lyon, France (et *on-line*)  
« **Éditer numériquement la littérature apocryphe chrétienne (ENLAC). Quels enjeux méthodologiques et quels outils numériques derrière la construction d'un texte critique et de son appareil ?** »
- 15.12.2021 Intervention dans l'école d'hiver :  
« Université d'hiver internationale – L'élaboration de normes aux origines du christianisme (Ier-IIIe s.) : tradition, écritures, discipline / *International Winter School – The development of norms at the Origins of Christianity (1st-3rd century) : tradition, scripture, discipline* »  
Enseignants responsables : Michele CUTINO, po. et Christophe GUIGNARD, mc.  
Histoire, sociologie, archéologie et anthropologie des religions (HiSAAR), Université de Strasbourg  
Strasbourg, France

**“Hégésippe comme représentant et témoin de la « tradition sans erreur de la prédication apostolique » (Eusèbe, HE 4,8,2). Successions, Écritures Saintes, « orthodoxie » et « hérésie » dans les fragments d’Hégésippe.”**

19.04.2018 & 03.04.2020 Intervention dans le cours « Atelier de grec ou les plaisirs variés de la lecture », 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> année, Bachelor en théologie et sciences des religions, semestre de printemps (SP) 2018 et 2020.

Enseignant responsable : Frédéric AMSLER, po.

Grec postclassique, Faculté de théologie et sciences des religions, Lausanne, Suisse.

*NB : L’enseignement du 3 avril 2020 a été donné sous forme de classe virtuelle, via la plateforme “Cisco-WebEx Meetings”, à cause de la fermeture de toutes les institutions universitaires suisses, suite à la pandémie de COVID-19.*

**“Le modèle hérésiologique d’Hégésippe ou comment reconstituer la pensée d’un auteur fragmentaire et de ses sources ”**

*Les fragments d’Hégésippe, transmis pour la plupart dans l’Histoire ecclésiastique d’Eusèbe de Césarée, témoignent d’une hérésiologie très archaïque et très enracinée dans les origines judéennes du christianisme. Après avoir traduit certains des passages les plus significatifs à partir d’Histoire ecclésiastique 4,22,2-6, dans son contexte des chapitres 4,21-22, nous avons étudié la manière dont les fragments s’éclairent mutuellement et permettent d’avoir accès à la mémoire oubliée de leur auteur et de l’époque dont il reflète la pensée et les conceptions.*

05.10.2017 Intervention dans le cours « Introduction à l’histoire du christianisme », 1<sup>ère</sup> année, Bachelor en théologie, semestre d’automne (SA) 2017 (2 heures hebdomadaires).

Enseignant responsable : Michel GRANDJEAN, po.

Histoire du christianisme, Faculté autonome de théologie protestante, a.a. 2017–2018 (I), Genève, Suisse.

**“Autorité, pouvoir, ministères aux 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> siècles”**

*Sur la base de l’analyse des sources les plus significatives appartenant aux différentes phases des trois premiers siècles de l’ère chrétienne, a été présentée l’évolution des systèmes et des critères d’autorité et de pouvoir au cours de la période traitée, avec une attention particulière aux différences et décalages synchroniques et diachroniques dans l’établissement d’une hiérarchie ecclésiastique bien établie. Le gouvernement institutionnalisé des Églises, structuré selon la triade « évêques, presbytres, diacres », et l’épiscopat dit « monarchique » ne s’imposent pas partout au même temps ; par ailleurs, un même endroit peut présenter des systèmes d’autorité différents selon l’époque considérée. Des passages de la source Q, de Galates et 1 Corinthiens, des Actes, de 1 Timothée, de la Didachè, de Clément de Rome, de Papias de Hiérapolis, du Pasteur d’Hermas, d’Ignace d’Antioche, d’Hégésippe, d’Irénée de Lyon, de Clément d’Alexandrie, d’Origène, de Cyprien de Carthage ont permis de dégager et de mettre en évidence les causes et les enjeux du développement des ministères chrétiens des origines au 3<sup>ème</sup> siècle. La « grande Église » a été en effet obligée de se confronter au changement des moyens de l’annonce du message du Seigneur – de la transmission du kèrugma par des charismatiques itinérants à une forme de vie sédentaire des communautés –, ainsi qu’à la nécessité de construire et de définir sa propre identité face à plusieurs phénomènes : la naissance des mouvements dit « hérétiques » tels que le gnosticisme, le marcionisme et le montanisme ; l’établissement progressif du « judaïsme rabbinique » ; le suspect croissant manifesté par le pouvoir romain ; les grandes persécutions du 3<sup>ème</sup> siècle.*

12.06.2014 Conférences « Origines du christianisme », Directeur d’études : Simon Claude MIMOUNI,

EPHE, SSR, a.a. 2013-2014 (II), Paris, France

27.05.2014

Conférences « Gnose et manichéisme », Directeur d'études : Jean-Daniel DUBOIS, EPHE, SSR, a.a. 2013-2014 (II), Paris, France

**“La rencontre des petits-fils de Jude avec l'empereur Domitien. Construction littéraire et éléments historiques dans le récit d'Hégésippe chez Eusèbe, *Histoire Ecclésiastique* 3,19-20 et 3,32,5-8”**

*Dans le cadre des conférences de l'EPHE tenues par Jean-Daniel Dubois et par Simon Claude Mimouni respectivement, et sur invitation de leur part, j'ai présenté l'analyse des fragments d'Hégésippe concernant la rencontre de Domitien avec les petits-fils de Jude, frère du Seigneur, suite à l'enquête que l'empereur aurait instruite contre les « descendants de la famille de David » (cf Eusèbe, Histoire Ecclésiastique 3,19-20, en connexion avec 3, 32,5-8). La valeur historique des données que le texte transmet a été discutée et les éléments hérésiologiques, apologétiques et hagiographiques du récit ont été analysés, pour montrer enfin quelques liens possibles avec certains récits rabbiniques qui voient des rabbis judéens en dialogue avec différents empereurs de Rome, notamment Domitien (dans d'autres cas il s'agit d'autres figures, telles que le philosophe ou la dame romaine).*

07.04.2014

Cours « Les littératures apocryphes », coordination : Jacques-Noël PÉRÈS et Muriel DEBIÉ, École des langues et civilisations de l'Orient ancien (ELCOA), *Theologicum* – Faculté de théologie et de sciences religieuses, Institut catholique de Paris (ICP), a.a. 2013-2014 (II), Paris, France

**“Actes et martyre de l'apôtre Barthélemy (BHG 226z), dans le Codex Froehner : la (ré)découverte du codex et ses caractéristiques ; caractères littéraires, idéologiques et théologiques des AcMBar, et leurs connexions avec d'autres récits et traditions sur Barthélemy”**

*Dans le cadre du cycle des leçons sur les textes apocryphes du monde chrétien ancien de l'ELCOA, j'ai été invitée par Jacques-Noël Pérès à présenter les « Actes et martyre de l'apôtre Barthélemy » (AcMBar), comme exemple d'apocryphe tardif, remarquable pour ses caractéristiques sui generis. J'ai tracé d'abord une brève histoire du manuscrit Weimar Q 729, ou « Codex Froehner », qui transmet le texte grec de l'oeuvre, et du fond dont il fait partie, en soulignant le caractère « mystérieux » et complexe; j'ai ensuite décrit le codex d'un point de vue codicologique et paléographique; j'ai terminé avec une analyse de la construction littéraire du récit des AcMBar, à travers l'étude de ses traits communs avec la littérature devenue canonique (évangiles, Actes, épîtres pauliniennes, etc.) et la littérature des origines chrétiennes (Kerygma de Pierre, Justin Martyre, Irénée de Lyon, etc.), aussi bien qu'avec d'autres récits et traditions apocryphes sur Barthélemy (Martyre de Barthélemy arménien, Actes de Philippe grecs, etc.). Les AcMBar se révèlent en fait comme un ouvrage qui mêle de traits très conventionnels de la littérature apocryphe tardive à des éléments assez originels et qui lui sont propres. Cet écrit a été probablement composé dans un milieu savant et cultivé, comme devait l'être d'ailleurs le milieu qui a ensuite produit le manuscrit composite qui nous le transmet.*

28.01.2014

Conférences « Gnose et manichéisme », Directeur d'études : Jean-Daniel DUBOIS, EPHE, SSR, a.a. 2013-2014 (I), Paris, France

**“Le témoignage d'Hégésippe sur 1 Cor 2,9 en lien avec Mt 13,16, selon Etienne Gobar chez Photius, *Bibliothèque, Codex* 232 [288b]”**

*Dans le cadre des séminaires de Jean-Daniel Dubois sur « Gnose et manichéisme » à l'EPHE,*

et sur invitation de sa part, j'ai présenté une analyse du seul fragment d'Hégésippe relaté par le théologien trithéiste du VI<sup>ème</sup> siècle Etienne Gobar, cité dans la Bibliothèque de Photius au IX<sup>ème</sup> siècle. Pour les thèmes de l'intervention, voir l'article portant le titre : « 1Cor 2,9 : citazioni, varianti e interpretazioni antiche. La prospettiva di Egesippo », dans la section « Publications, et leurs résumés analytiques », p. ??.

- Correction des travaux des étudiants, en parallèle avec celle du Prof. Enrico Norelli (pour chaque cours un travail écrit était demandé, plus un travail de validation finale); suivi des étudiants durant l'année académique; organisation de classes virtuelles en ligne sur *Adobe Connect*; mise en page et mise en ligne, toutes les deux semaines, des leçons du professeur; aide aux étudiants pour la préparation des dossiers d'examen final de bachelor en Histoire du christianisme.

### ***Examens en Histoire du christianisme et en Nouveau Testament à l'Unige et à l'Unil***

*2017–à présent*

- Experte pour les examens d'Histoire du christianisme (plusieurs sessions d'examens)

*oct. 2014 – juin 2017*

- Jurée pour les examens d'Histoire du christianisme, *sessions de février, juin et août/septembre des années académiques 2014-2015, 2015-2016, 2016-2017*

Introduction à l'Histoire du christianisme; Examen final de bachelor et examen final de master en Histoire du christianisme.

- Jurée pour les examens de Nouveau Testament, *sessions de février, juin et août/septembre des années académiques 2014-2015, 2015-2016, 2016-2017*, notamment pour les étudiants du Centre Orthodoxe du Patriarcat Œcuménique de Chambésy, dans le cadre de l'accord d'échange et collaboration existant entre le Centre Orthodoxe et la Faculté de théologie de Genève.



### **Rôles de coordination scientifique et organisation de colloques**

#### ***Organisation de colloques et rencontres scientifiques, nationaux et internationaux***

31.05.2021

Cycle de conférences « *I lunedì di ARI@CH* »

Université de Genève & Université de Lausanne

Genève & Lausanne, Suisse (*on-line*).

Cf aussi la section « Conférences et séminaires scientifiques », p. ??.

17–

18.05.2017

Colloque international en l'honneur du Prof. Enrico Norelli (Université de Genève)

« *Réécritures comme formes de réception de la Bible dans le christianisme antique. / Rewritings as instances of the Bible's reception in Ancient Christianity.* », responsabilité scientifique : prof. Andreas Dettwiler (Unige)

clôturé par la Leçon d'adieu du même Prof. Enrico Norelli :

« *Jésus, miséricorde de Dieu : deux réceptions anciennes* »

Faculté de théologie, Université de Genève, Suisse



- 23.03.2017 Soirée d'étude du *Groupe suisse d'études patristiques* (GSEP)  
Conférence du Prof. Alberto Camplani (Sapienza, Università di Roma) :  
« *Les Papyrus Bodmer en tant que bibliothèque. Quelles intentions religieuses peut-on y reconnaître ?* »  
avec deux exposés de jeunes chercheurs à l'Université de Genève :  
« P. Gen. inv. 187 : un fragment de texte apocalyptique apocryphe. », par Marie Bagnoud (Faculté des Lettres)  
« Testament oublié ? 2 *Timothée* au sein du corpus paulinien. », par Luc Bulundwe (Faculté de Théologie)  
Université de Genève, Suisse.
- 02-  
03.06.2016 Colloque international  
« *La mémoire et les mémoires aux origines du christianisme* ». / *Memory and Memories in Early Christianity*. », responsabilité scientifique : prof. Simon Buttica (Unil) et prof. Enrico Norelli (Unige)  
Faculté de théologie et des sciences des religions de l'Université de Lausanne, et Faculté de théologie de l'Université de Genève  
Universités de Lausanne et de Genève, Suisse.
- 18.05.2016 Soirée d'étude du *Groupe suisse d'études patristiques* (GSEP)  
« *Mémoire fragmentaire... Fragments de mémoire* »  
Université de Genève, Suisse.

### **Organisation d'écoles d'été**

- 10-  
14.07.2023  
[04-  
08.07.2022] **Éditions critiques numériques de textes apocryphes chrétiens**, coordonnée par Frédéric AMSLER (Université de Lausanne)  
Organisation scientifique : Frédéric AMSLER, Cecilia ANTONELLI, Andreas ELLWART, Stefanos PETALAS, Claudio ZAMAGNI; volet informatique : Renato DIAZ (Université de Lausanne)  
*This Summer School aimed to initiate the use of two new digital tools developed accordingly with FAIR principles in the frame of a project of the Swiss National Fund for Scientific Research devoted to the edition and the study of apocryphal Christian texts. The first one is an innovative computer processing chain facilitating the establishment of digital critical editions of ancient texts with multiple and fluid manuscript traditions. The second one is a numerical synopsis tool able to support several ancient languages as Greek, Latin, Syriac, Ethiopic etc. and managing all types of parallels at the level of sentences or words (displacements, inversions, intersections, etc.) with annotations and lexicons. Presented on the basis of Christian apocryphal writings in Greek and Latin, the software suite provides integrated and flexible tools covering all the steps of the ecdotic process, from the transcription of manuscripts with TEI tags to the establishment of text and critical apparatus, including the collation of witnesses, the analysis of variants in 'graph' format and stemmatology.*  
Institut romand des sciences bibliques (IRSB), Faculté de théologie et science des religions (FTSR), Université de Lausanne  
Lausanne, Suisse  
*N.B. : Based of the success of the first edition, a renewed and improved edition of this Summer School will be probably held at the University of Lausanne in January/February 2025*

[07–  
13.07.2021]

**École d'été sur la littérature apocryphe chrétienne / *International Summer School on Christian Apocryphal Literature (ISCAL)***, coordonnée par Gabriella ARAGIONE et Rémi GOUNELLE (Faculté de Théologie protestante, Université de Strasbourg)

Organisation scientifique : Frédéric AMSLER, Cecilia ANTONELLI, Andreas ELLWART, Judith HACK, Maïeul ROUQUETTE, Claudio ZAMAGNI ; volet informatique : Violeta SERETAN (Université de Lausanne)

« Editer numériquement la littérature apocryphe chrétienne. Ecdotique informatisée pour des traditions textuelles fluides. »

*Cette édition de l'ISCAL se proposait d'initier à l'utilisation d'une chaîne de traitement informatique innovante facilitant l'établissement d'éditions critiques numériques d'écrits apocryphes chrétiens et d'autres œuvres anciennes à tradition manuscrite multiple et fluide. Fruit d'un projet du Fonds national suisse de la recherche scientifique, cette suite d'outils intégrés et souples couvre toutes les étapes de l'ecdotique, de la transcription balisée des témoins à l'établissement du texte et de son apparat critique en passant par la collation, l'analyse des variantes en format « graphe » et la stemmatologie.*

Faculté de théologie protestante, Université de Strasbourg  
Strasbourg, France

[N.B. : L'école a dû être annulée à cause de la pandémie COVID-19]

## *Rôles d'organisation et coordination dans le cadre la vie facultaire*

- déc. 2020 – Mise en place d'un **séminaire de recherche de l'Institut romand des sciences bibliques (IRSB)**, proposé par le Prof. David Hamidovic  
juin 2022  
Election dans un groupe travail voté à l'unanimité – avec Chen Bergot, David Hamidovic et Miriam Jaillet –, qui a été mandaté par le Conseil de l'IRSB afin de définir des objectifs pour le groupe et des finalités et modalités pratiques de mise en place pour le séminaire, tout en tenant compte des aspects administratifs, techniques et académiques.  
*Ce séminaire vise à développer les échanges scientifiques entre les membres statutaires de l'IRSB, à travers des présentations de doctorants, de post-docs et autres collaborateurs scientifiques, y compris maîtres d'enseignement et recherche (MER) et professeurs, de l'IRSB ou en lien avec les sciences bibliques, avec une extension aux mémorands encadrés par le corps professoral de l'IRSB.*  
Institut romand des sciences bibliques (IRSB), Faculté de théologie et de science des religions (FTSR), Université de Lausanne  
Lausanne, Suisse

## *Évaluation de dossiers de titularisation et financement de la recherche*

- jan. 2024 **Experte évaluatrice** pour le FWO (National Fund for Scientific Research / Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek), 2023 Call for Senior Postdoctoral Fellowships, Belgique  
juin 2022 **Experte évaluatrice** pour l'Institut d'études religieuses de l'Université de Montréal (Canada), sur demande du Prof. Alain GIGNAC, *Faculté des arts et des sciences - Institut d'études religieuses* de l'Université de Montréal, Canada.

## *Evaluation d'articles de revues "par les pairs" (Peer reviews)*

- juin 2015 **Peer reviewer** pour la revue scientifique *Journal of Theological Studies (JThS)*, sur demande de l'éditeur, Courtney FRIESEN, *Director of Graduate Studies for Classics* de l'University of Arizona.  
juin 2015 **Peer reviewer** pour la revue scientifique *Journal of Early Christian Studies (JECS)*, sur demande de l'éditeur, David BRAKKE, *Professor and Engle Chair in the History of Christianity Faculty* de l'Ohio State University, et des éditeurs associés.



## **Autres expériences professionnelles**

- mars – juill. 2006 **Bourse de collaboration de l'Università degli Studi "Roma Tre"**  
**Support à l'activité didactique** et collaboration à la **gestion du Laboratoire d'Informatique** du "Dipartimento d'Italianistica".  
Rome, Italie  
sept. 2003 – **Cours particuliers**  
sept. 2010 en Grec ancien, Latin, Littérature grecque et latine, Histoire, Langue anglaise pour les étudiants de collèges et lycées, notamment d'orientation classique.  
Rome, Italie

## Digital Humanities & Compétences informatiques

- **Bases de données et logiciels pour l'étude des textes de l'Antiquité classique et chrétienne et l'exégèse biblique**

### **TLG – Thesaurus Linguae Graecae.**

A Digital Library of Greek Literature.

Consultation, disponible en ligne via l'institution d'appartenance, de la plupart des textes de la littérature grecque ancienne et byzantine jusqu'à la chute de Constantinople en 1453.

### **LLT - Library of Latin Texts (Series A and Series B)**

*jadis* CLCLT - Cetedoc Library of Christian Latin Texts.

Consultation, disponible en ligne via l'institution d'appartenance, de la plupart des textes de la littérature latine ancienne, médiévale et moderne jusqu'au XX<sup>ème</sup> siècle.

### **BibleWorks**

Software for Biblical Exegesis and Research

Instrument pour la consultation et l'exégèse des textes bibliques.

### **Accordance**

Accordance Bible Software

Instrument pour la consultation et l'exégèse des textes bibliques.

- **Instruments numériques pour l'édition critique électronique des textes anciens**

### **T-Pen – Transcription for paleographical and editorial notation**

Outil de transcription en ligne des manuscrits en toute langue, qui permet d'exporter la transcription réalisée en plusieurs formats, qui peuvent être utilisés pour une élaboration informatique ultérieure, tels que le PDF et, notamment, le XML.

### **Brackets et Atom**

Editeurs de fichiers, utilisés dans le contexte du Projet FNS « ENLAC » pour éditer les documents en XML et en d'autres *markup languages*, et notamment pour la transcription numérique des manuscrits en XML-TEI.

### **XML-TEI**

Le format XML-TEI permet d'encoder numériquement les textes littéraires et linguistiques, selon les standards internationaux établis par le programme universitaire et bibliothécaire européen “Text Encoding Initiative” (TEI). Un tel encodage concerne toutes les informations utiles à l'établissement du texte critique, y compris les corrections des copistes, les erreurs, les changements de main, les abréviations, etc. Des recherches et des vérifications croisées sont ainsi possibles sur l'ensemble de la tradition manuscrite du texte qui fait l'objet de l'édition.

### **CollateX**

“CollateX” est un logiciel financé par l'Union Européenne qui permet de lire plusieurs ( $\geq 2$ ) formes textuelles d'un même écrit, en séparant chaque forme en différents composants (tokens) qui vont être comparés. Ceci permet de mettre en évidence similarités et différences entre les différentes formes textuelles à travers l'alignement des tokens et de

visualiser les résultats de la comparaison en différents formats, dont notamment le format graphe (GraphML), qui est utilisé dans Stemmaweb (cf ci-dessous). Les données peuvent ainsi être traitées ultérieurement, notamment au but de procéder à leur analyse stém-matologique et de produire texte et apparat critiques de l'oeuvre étudiée.

### **Stemmaweb**

“Stemmaweb” est une chaîne d'instruments, premièrement conçue par la professeure Tara Andrews (Universität Wien), qui sert à l'analyse critique, qualitative et quantitative, des variantes textuelles d'un écrit transmis par une pluralité de témoins manuscrits, au but de constituer le texte et l'apparat critique de l'ouvrage, ainsi que d'en produire et vérifier le *stemma codicum*.

### **GitLab / Framagit**

Service en ligne d'hébergement et de gestion du développement des logiciels, utilisé pour enregistrer les documents de travail et permettant la révision collaborative de toute sorte de fichier. Un historique des différentes étapes du processus est gardé automatiquement pour tout besoin de vérification à n'importe quel moment et en toute phase d'avancement du travail. Dans le contexte du Projet FNS « ENLAC » ces outils sont notamment employés pour sauvegarder et versionner les fichiers XML-TEI qui contiennent la transcription des manuscrits.

### **GitHub Desktop**

Logiciel pour la gestion des fichiers et des leurs révisions et pour le téléversement du travail vers les plateformes GitLab/Framagit.

### **• Plateformes pour la collaboration et l'enseignement à distance (*e-learning*) et autres outils de connexion à distance**

“Cisco WebEx Meetings”, “Zoom”, “MSTeams”, et d'autres outils similaires (“Google Meet”, etc.)

#### **E-learning and Collaboration Software**

Service de visioconférence et de réunion en ligne.

### **Plateforme “Chamilo”**

#### **E-learning and Collaboration Software**

Espace de cours virtuel : mise en ligne des leçons, échange de documents, espace de remise des travaux par les étudiants et de postage des copies corrigées, inscription des étudiants et participants au cours, mailing-list, présentation personnelle des inscrits.

### **Plateforme “Adobe Connect”**

#### **Adobe Web Conferencing Software**

Classes virtuelles, espace d'échange avec les étudiants, collectif et individuel.

### **VPN – Virtual Private Network**

Système de connexion virtuelle, permettant d'exploiter les ressources informatiques et les abonnements bibliographiques de l'institution d'appartenance depuis tout poste de travail disposant d'un accès internet.

- **Logiciels et systèmes de composition (*digital typesetting*) pour les langues anciennes et modernes**

*Logiciels et instruments pour la rédaction de publications scientifiques (monographies, articles), exposés académiques lors de colloques, conférences et séminaires, textes en support à l'enseignement, etc.*

**LaTeX, XeLaTeX**, très bonne connaissance et capacité d'utilisation (rédaction de textes complexes et publications scientifiques impliquant l'utilisation des langues anciennes et modernes).

**Microsoft Word**, excellente connaissance et capacité d'utilisation, en toutes ses composantes et fonctionnalités (rédaction de publications scientifiques, exposés académiques et textes de support à l'enseignement).

- **Logiciels de présentation et de calcul**

*Logiciels et instruments pour la rédaction de présentations en support à des exposés académiques et à l'enseignement ; organisation de colloques et rencontres scientifiques.*

**Microsoft PowerPoint**, très bonne connaissance et capacité d'utilisation (notamment exposés académiques et présentations en support à l'enseignement).

**Microsoft Excel**, très bonne connaissance et capacité d'utilisation (notamment feuilles de calcul pour des tâches administratives, telles qu'organisation de colloques, demandes de remboursements, etc.).

- **Systèmes Opératifs**

**Apple OS X**

Excellente connaissance, niveau *Administrateur*.

**Windows**

Excellente connaissance, niveau *Administrateur*.

*Capacité de travail autonome en tout ce qui concerne l'utilisation courante des systèmes opératifs indiqués (réglage des paramètres, installation de logiciels et des mises à jour, etc.).*



# Congrès, conférences, séminaires scientifiques – participation

## Participation à des congrès et conférences nationaux et internationaux

- 25–  
27.02.2021 Colloque international  
« *The Pseudo-Clementine Homilies : a Philosophical and Rhetorical Novel of Late Antiquity – a Search for Truth* »  
Organisation scientifique : Benjamin De Vos, Danny Praet, Koen De Temmerman (Ghent University)  
Ghent University *on-line*  
Ghent, Belgique.
- 06.11.2019 Journée d'études de l'Institut romand des sciences bibliques (IRSB)  
« *Trajectoires du dualisme. Interrogations d'un concept* »  
Organisation scientifique : Prof. Frédéric Amsler et Philippe Therrien (Université de Lausanne)  
Institut romand des sciences bibliques (IRSB), Faculté de théologie et sciences des religions (FTSR), Université de Lausanne  
Lausanne, Suisse.
- 01.02.2019 Journée d'études organisée dans le cadre du projet FNS « Éditer numériquement la littérature apocryphe chrétienne (ENLAC) »  
« *Encoder numériquement une édition critique. Enjeux scientifiques et techniques* »  
Organisation scientifique : Dr. Maïeul Rouquette (Projet FNS "ENLAC", Université de Lausanne)  
Institut romand des sciences bibliques (IRSB), Faculté de théologie et sciences des religions (FTSR), Université de Lausanne  
Lausanne, Suisse.
- 19.09.2019 Leçon inaugurale du Prof. Simon Buttica (Université de Lausanne)  
« *Aux origines du christianisme : l'événement, la mémoire et la foi* »,  
Faculté de théologie et sciences des religions (FTSR), Université de Lausanne,  
Lausanne, Suisse.
- 27.02.2017 Cours public printemps 2016 "Pourquoi faut-il brûler les philosophes?"  
« *Socrate : la mort d'un homme juste* »  
Prof. Hans-Christoph Askani (Université de Genève)  
Faculté de théologie. Faculté des Lettres. Maison de l'Histoire.  
Uni-Bastions - Aile Centrale, Université de Genève  
Genève, Suisse
- 09.11.2016 Leçon inaugurale de la Prof. Sarah Stewart-Kroeker (Université de Genève)  
« *Penser le beau dans un monde bouleversé* »  
Faculté autonome de théologie protestante, Université de Genève,  
Genève, Suisse.
- 06.10.2016 Colloque international

« Réceptions de Paul dans le christianisme naissant des origines jusqu'à Irénée »

Conférence publique de Daniel Marguerat (Université de Lausanne) :

« Paul après Paul. Un conflit d'héritages »

Organisation scientifique : Andreas Dettwiler (Unige), Jens Schröter (Humboldt Universität Berlin) et Simon Buttica (Unil)

Uni-Bastions - Aile Centrale, Université de Genève,  
Genève, Suisse.

14.06.2016 Journée d'études financée par le Fonds National Suisse – Projet « Ambitione »

« *Mystères* » et « *hérésies* » : *polémiques, identités, interactions* »

Organisation scientifique : Dr. Francesco Massa (FNS « Ambitione », Université de Genève)

Département des Sciences de l'Antiquité, Faculté des Lettres

Uni-Bastions - Aile Centrale, Université de Genève

Genève, Suisse.

03.03.2016, Cours public printemps 2016 « À la recherche du Jésus de l'histoire »

07.04.2016,

19.05.2016

« *Jésus a-t-il bel et bien existé ? La question des sources* »

Prof. Andreas Dettwiler, Université de Genève

« *Jésus en relation – des adeptes, des alliés et des adversaires* »

Prof. Enrico Norelli, Université de Genève

« *Jésus, révolutionnaire politique ? Les raisons de sa mort* »

Prof. Adriana Destro et Mauro Pesce, Université de Bologne

Uni-Bastions - Aile Centrale, Université de Genève

Genève, Suisse

13.11.2015 Journée d'études de la Faculté autonome de théologie protestante de l'Université de Genève et de la Faculté de théologie de l'Université Catholique de Lyon

« *Jusqu'où peut-on demander pardon pour les fautes du passé ?* »

Organisation scientifique : Prof. Michel Grandjean et Hans-Christoph Askani (Unige), Prof. François Lestang (Lyon)

Uni-Bastions - Aile Centrale, Université de Genève

Genève, Suisse.

25.09.2015, Cours public automne 2015 de l'Unité d'Arménien : « *Ecriture de l'histoire et construction d'une mémoire religieuse dans l'Antiquité tardive. L'exemple de l'historiographie arménienne.* »

09.10.2015

« *Créer un alphabet pour construire une identité ethnique et religieuse. L'Arménie aux IVe-Ve siècles, zone-limite entre le monde gréco-romain, le monde syriaque et le monde iranien* »

« *Aux origines de l'historiographie arménienne (Ve siècle ap. J.-C.) : quand l'historien se pose la question de la légitimité de son œuvre* »

Prof. Valentina Calzolari Bouvier

Bâtiment "philosophes", Université de Genève

Genève, Suisse



- 29.06–  
02.07.2014 Colloque international  
«*Irénée entre Bible et Hellénisme*»  
Conception et organisation : Prof. Agnès Bastit–Kalinowska (Université de Lorraine)  
Université Lyon II–Centre Jean Bosco  
Lyon, France
- 06.05.2014 Leçon magistrale du Prof. Jacques-Noël Pérès (Institut protestant de théologie – IPT)  
«*On ne donne pas de viande hachée au lion*»  
Institut protestant de théologie (IPT)  
Paris, France
- 25–  
26.10.2013 Colloque international  
«*Exégèse, révélation et formation des dogmes dans l'Antiquité Tardive*»  
Organisation scientifique : Prof. Alain Le Boulluec (EPHE), Andrei Timotin (Centre Paul-Albert Février, UMR 7297, Aix-en-Provence), Philippe Hoffmann (EPHE) et Luciana Gabriela Soares Santoprete (Institut d'études avancées de Nantes), avec le concours du LEM (UMR 8584-CNRS) et de l'EPHE  
Conférences :  
«*De l'exégèse à l'appropriation des dogmes dans le stoïcisme impérial : vers une conversion philosophique de nature religieuse ?*»  
Prof. Jordi Pià (Université de Paris III)  
«*Le daimôn personnel dans la tradition platonicienne, de l'exégèse à la croyance*»  
Prof. Andrei Timotin (Académie Roumaine/ Centre Paul-Albert Février, UMR 7297)  
«*Autorités, exégèse et procédures rationnelles dans la construction dogmatique de Proclus*»  
Prof. Philippe Hoffmann (EPHE / LEM)  
«*Exégèse et théologie de la déification chez Origène à la lumière des nouvelles Homélie sur les Psaumes*»  
Prof. Lorenzo Perrone (Université de Bologne)  
«*L'exégèse de la théophanie de Mambré dans la constitution de la doctrine trinitaire*»  
Prof. Marie-Odile Boulnois (EPHE / LEM)  
«*Exégèse et métaphysique dans le Contre Eunome de Grégoire de Nysse*»  
Prof. Laurent Lavaud (Université de Paris I / SPHERE)  
École pratique des Hautes Études–Bâtiment “Le France”,  
Paris, France.
- 07.11.2013 Leçon inaugurale du Prof. Frantz Grenet (Collège de France)  
«*Recentrer l'Asie Centrale*»  
Collège de France  
Paris, France
- 25–  
26.04.2013 Colloque international  
«*L'organisation des solitudes, du désert de Libye au Caucase. Le monachisme ancien à la lumière des sources archéologiques et littéraires*»  
Organisation scientifique : Prof. Valentina Calzolari, Bernard Outtier, André-Louis Rey  
Conférences publiques :  
«*L'apport de l'archéologie à la connaissance des Kellia : 1500 monastères chrétiens dans le désert égyptien*»

Prof. Denis Weidmann (Archéologue cantonal du canton de Vaud)

« *Les moines syriaques, d'Antioche à la Chine* »

Prof. Dominique Gonnet SJ (Lyon, Sources Chrétiennes)

« *L'apport des études archéologique et architecturale à la connaissance du monachisme arménien* »

Prof. Patrick Donabédian (CNRS et Université d'Aix-Marseille)

« *Le monachisme géorgien : survol d'une longue histoire* »

Prof. Bernard Outtier (CNRS, ancien chargé de cours à l'Université de Genève)

Faculté des Lettres, Université de Genève,

Genève, Suisse.

30.11.2012

Séminaire spécialisé

« *Les homélies sur les Psaumes d'Origène nouvellement retrouvées* »

Prof. Lorenzo Perrone (Université de Bologne), Prof. Emanuela Prinzivalli ("Sapienza" Université de Rome), Prof. Antonio Cacciari (Université de Bologne)

Organisation scientifique : Prof. Enrico Norelli (Université de Genève)

Faculté autonome de théologie protestante, Université de Genève,

Genève, Suisse.

24.09.2012

Leçon inaugurale du Prof. Christophe Chalamet (Université de Genève)

« *La subversion de l'Évangile. Plaidoyer pour une théologie critique* »,

Faculté autonome de théologie protestante, Université de Genève,

Genève, Suisse.

08–

Colloque international

09.06.2012

« *Des hairèseis aux hérésies. Constructions de l'hérésie dans le christianisme antique* »

Organisation scientifique : Prof. Enrico Norelli, Agnes Nagy, Claudio Zamagni

Faculté autonome de théologie protestante, Université de Genève,

Genève, Suisse.

19–

Colloque international

21.05.2011

« *Sacrifices humains : discours et réalités* »

Organisation scientifique : Prof. Francesca Prescendi et Agnes A. Nagy

Faculté des Lettres, Université de Genève,

Genève, Suisse.

26–

Colloque international

28.10.2009

« *La trasmissione dei testi patristici latini : problemi e prospettive* »

Organisation scientifique : Dipartimento di Studi storico-religiosi di "Sapienza" Università di Roma, Dipartimento di Scienze storiche e documentarie dell'Università di Udine, Istituto patristico *Augustinianum* di Roma, Istituto Pio Paschini di Udine

"Sapienza" Università di Roma et Istituto Patristico *Augustinianum*,

Rome, Italie

***AELAC – Association pour l'étude de la littérature apocryphe chrétienne &  
SELAC – Société pour l'étude de la littérature apocryphe chrétienne***

janv. 2008 – à présent Participation régulières aux rencontres scientifiques de l'AELAC : Rencontres infra-semesterielles du groupe romand de l'AELAC à l'Université de Lausanne ; Rencontre Annuelle du groupe romand de l'AELAC à Bex, Suisse ; Réunions Annuelles Internationales de l'AELAC à Dole, Besançon, Lyon, Strasbourg.

Dès l'a.a. 2013–2014 Rencontres de la SELAC, Institut protestant de théologie (IPT) de Paris 07–10.01.2014 Quatrième Congrès International sur les Littératures Apocryphes juive et chrétienne (COLLAC 4), « *La Vie d'Adam et Ève et les traditions adamiques* », Lausanne – Genève, Suisse

13–17.01.2010 Troisième Congrès International sur la Littérature Apocryphe Chrétienne (COLLAC 3), « *La littérature apocryphe chrétienne et les Écritures juives* », Strasbourg, France

***GSEP / SPAG – Groupe suisse d'études patristiques / Schweizerische patristische Arbeitsgemeinschaft***

17.04.2018 Soirée d'étude du *Groupe suisse d'études patristiques* (GSEP)  
« *Nécrologie de l'Évangile de la femme de Jésus* »  
Gregor Emmenegger (Université de Fribourg).  
« *Le manuscrit grec 32 de la Bibliothèque de Genève, un choix de textes de Maxime le Confesseur à étudier ...* »  
André-Louis Rey (Université de Genève).  
Université de Genève, Suisse.

15–17.02.2017 Colloque international  
« *« Adversus Christianos »*. *La littérature de polémique antichrétienne au cours du premier millénaire.* / *Die polemische Literatur gegen Christen im ersten Jahrtausend* »  
Organisation scientifique : *Groupe suisse d'études patristiques* (GSEP)  
Université de Fribourg / Universität Freiburg, Site Miséricorde, Suisse.

18.05.2016 Soirée d'étude du *Groupe suisse d'études patristiques* (GSEP)  
« *Mémoire fragmentaire... Fragments de mémoire* »  
Cf l'intervention « Les textes fragmentaires, leur transmission, leur étude » dans la section « *Exposés et leurs résumés analytiques* », p. ??, ainsi que la section « Organisation de colloques et rencontres scientifiques », p. ??.  
Université de Genève, Suisse.

29.11.2014 Soirée d'étude du *Groupe suisse d'études patristiques* (GSEP)  
« *La circulation des lettres au IIe et IIIe siècle.* / *Christliche Briefkultur im 2. und 3. Jh.* »  
Université de Fribourg / Universität Freiburg, Site Miséricorde, Suisse.

**LEM – Laboratoire d'études sur les monothéismes (2013-2014)**

- 12.06.2014 Assemblée générale du LEM, Campus de Villejuif,  
Paris, France
- 13.03.2014 Assemblée générale du LEM, Campus de Villejuif,  
« *La terminologie autoréférentielle coranique : quelques remarques philologiques* »  
Prof. Paul Neunkirchen (EPHE / LEM)  
Paris, France
- 07.11.2013 Assemblée générale du LEM, Campus de Villejuif,  
« *Lactance apologiste et philosophe au temps de Constantin* »  
Prof. Blandine Colot (EPHE / LEM)  
Paris, France

**CENOB – Corpus des énoncés des noms barbares  
Réunion de travail des collaborateurs du projet CENOB (janvier 2014)**

- 16-  
17.01.2014 « *Présentation des modifications récentes de la base de données* »  
Prof. Anna van den Kerchove (LEM/CERL, Institut protestant de théologie – IPT)  
« *Inventaire des noms barbares attestés dans les textes magiques coptes de Berlin* »  
Prof. Gregor Wurst (Université d'Augsbourg)  
« *Incantation Bowls : A Mesopotamian Phenomenon* »  
Prof. Erica C.D. Hunter (Senior Lecturer in Eastern Christianity, S.O.A.S., Londres)  
« *Les entités protectrices dans l'ascension de l'âme : textes gnostiques et apocryphes juifs* »  
Prof. Magdalena Díaz Araujo (Université de Cuyo, Mendoza, Argentine)  
« *Le dire à haute voix : Les Trois Stèles de Seth* »  
Dr. Claudine Besset-Lamoine (Université d'Augsbourg)  
École pratique des Hautes Études–Patios Saint-Jacques / Bâtiment “Le France”,  
Paris, France

**« Jésus Ressuscité »  
Séminaire de recherche sur l'exégèse patristique des récits d'apparition du Ressuscité (2013–2014)**

- 07.02.2014 « *Status quaestionis de la recherche exégétique actuelle à propos de ces récits d'apparition* »  
Prof. P. Gérard Billon  
Centre Sèvres (Facultés jésuites de Paris),  
Paris, France
- 22.11.2013 « *Sondage sur le récit d'apparition de Jésus à Marie Madeleine (Jn 20, 11–18) et inventaire des écrits patristiques sur les récits d'apparition* »  
Prof. Isabelle Bochet, Marie-Odile Boulnois, Catherine Schmezer, P. Michel Fédou s.j., et  
*alii*  
Centre Sèvres (Facultés jésuites de Paris),  
Paris, France

**« La Bible d’Alexandrie »**  
**Cycle de conférences sur la Bible grecque des Septante (2013–2014)**

06.12.2013 « Mentions et interprétations du tétragramme chez Eusèbe de Césarée »  
Prof. Sébastien Morlet  
Maison de la Recherche, Université Paris-Sorbonne, UMR 8167,  
Paris, France

22.11.2013 « Dieu éducateur dans le Livre de la Sagesse »  
Prof. Jérôme Moreau, Alexis Leproux  
Maison de la Recherche, Université Paris-Sorbonne, UMR 8167,  
Paris, France



**Participation à des séminaires scientifiques (sélection)**

**Séminaires avancés de l’Unité d’arménien à l’Université de Genève (2014-2015 et 2015-2016)**

Cf la section « Formations en langues orientales anciennes », p. ??.

**EPHE, SSR/SSHP (École pratique des Hautes Études, Sections des sciences religieuses / Section des Sciences historiques et philologiques ) (2013–2014)**

févr. – juin 2014 Conférences « Philologie et linguistique de l’hébreu et de l’araméen anciens », a.a. 2013-2014 (II)

*Les rouleaux de la mer Morte : La « Règle de la communauté » (« Serekh Ha Yahad »)*

Directeur d’études : Prof. Daniel STÖKL BEN EZRA (EPHE, SSHP)

*Social History from Early Rabbinic Texts*

Directeur d’études invité : Prof. Martin GOODMAN (University of Oxford)

Cf aussi la section « Formations en langues orientales anciennes », p. ??.

Conférences « Gnose et manichéisme », a.a. 2013-2014 (II),

*Recherches sur la version copte des « Actes de Pilate » (mardi 16h-18h)*

Directeur d’études : Prof. Jean-Daniel DUBOIS (EPHE, SSR), avec la collaboration d’Anne-Catherine BAUDOIN.

École pratique des Hautes Études – Bâtiment “Le France”,  
Paris, France

Conférences « Origines du christianisme », a.a. 2013-2014 (II),

1. *Recherche historique sur Jésus de Nazareth : éléments historiographiques et épistémologiques (suite)*

2. *Les actions de Jésus dans le judaïsme de son temps (jeudi 10h-12h)*

Directeur d’études : Prof. Simon Claude MIMOUNI (EPHE, SSR),

*L’Apocalypse de Jean de Patmos*

Directeur d’études invité : Prof. Louis PAINCHAUD (Université LAVAL, Québec)

École pratique des Hautes Études – Sorbonne  
Paris, France

nov. 2013 – Conférences « Philologie et linguistique de l'hébreu et de l'araméen anciens », a.a. 2013-  
févr. 2014 2014 (I)

*Les rouleaux de la mer Morte : La « Règle de la communauté » (« Serekh Ha Yahad »)*

Directeur d'études : Prof. Daniel STÖKL BEN EZRA (EPHE, SSHP)

Cf aussi la section « Formations en langues orientales anciennes », p. ??.

Conférences « Patristique grecque et histoire des dogmes », a.a. 2013-2014 (I),

*Cyrille d'Alexandrie, Contre Julien VIII (suite) : Triade néoplatonicienne et Trinité chrétienne.* (jeudi 14h-16h)

Directeur d'études : Prof. Marie-Odile BOULNOIS (EPHE, SSR)

École pratique des Hautes Études – Bâtiment “Le France”,

Paris, France

Conférences « Gnose et manichéisme », a.a. 2013-2014 (I),

1. *La sotériologie valentinienne selon le traité copte « Sur la résurrection » (Nag-Hammadi I,4)* (mardi, 16h-17h)

2. *Le corps du manichéen, dans les « Kephalaia » coptes* (mardi 17h-18h)

3. *Introduction à l'étude des textes gnostiques coptes de Nag-Hammadi* (mardi 18h-20h)

Directeur d'études : Prof. Jean-Daniel DUBOIS (EPHE, SSR),

École pratique des Hautes Études – Bâtiment “Le France”,

Paris, France



## Activités culturelles et diffusion « grand publique »

- 02.01.2024 Interview dans le cadre du journal télévisé du soir de la chaîne TV suisse RTS  
Journalistes : Massimo Isotta et Lucia Bentoglio Bibliothèque de Genève (BGE)  
Genève, Suisse
- « **Immigrazione in Svizzera : parla una ricercatrice, Cecilia Antonelli** »  
<https://www.rsi.ch/play/tv/-/video/-?urn=urn:rsi:video:2028410>,  
vu le 07.09.2024
- 31.05.2021 Cycle de conférences grand publique — *on-line*  
« *I lunedì di ARI@CH* »  
Université de Genève & Université de Lausanne  
Genève & Lausanne, Suisse (*on-line*).
- Intervention conjointe intitulée :  
« **Malattia e guarigione : dal Gesù taumaturgo dei Vangeli alle rappresentazioni artistiche del XIV e XV secolo.** »  
avec Federica ROSSI (Université de Genève)
- Cf. aussi la section « Organisation de colloques et rencontres scientifiques », p. ??.
- mars 2017 – **Associazione delle ricercatrici e dei ricercatori italiani in Svizzera (ARI@CH)**  
aujourd’hui **Membre fondatrice**  
Association des chercheuses et des chercheurs italiens en Suisse,  
UniMail, Université de Genève, Suisse
- septembre 2017 – **Association du corps intermédiaire et des doctorant-e-s de l’Université de Lausanne (ACIDUL)**  
aujourd’hui **Membre**  
Anthropole, Université de Lausanne, Suisse
- oct. 2014 – **“Association des assistant-e-s et des maîtres assistant-e-s en théologie (AMAAT)”**  
juillet 2017 **Membre**  
Uni-Bastions, Université de Genève, Suisse
- sept. 2010 – **Groupe d’étude et de recherche en Sciences des religions et Religion romaine,**  
juin 2011 dirigé et coordonné par la prof. Francesca PRESCENDI  
Uni-Bastions – Aile Jura, Université de Genève, Suisse

---

Last updated : 15 janvier 2025

This work has been typeset with  $\text{\LaTeX}$ , using the fonts *Linux Libertine* and *Fontin*.

Copyright © 2024 by Cecilia Antonelli.